

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Band: 91 (1973)
Heft: 171

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 15.10.2024

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce

Foglio ufficiale svizzero di commercio

No 171 - 2089

Bern, Mittwoch 25. Juli 1973
Berne, mercredi 25 juillet 1973

Erscheint täglich,
ausgenommen an Sonn- und Feiertagen
Paraît tous les jours,
les dimanches et jours de fêtes exceptés

91. Jahrgang
91^e année

Redaktion: Effingerstr. 3, 3011 Bern ☎ (031) 61 20 00 - Preise: Kalenderjahr Fr. 35.-, halbjährlich Fr. 21.-, Ausland Fr. 45.- jährlich - Inserate: Publicitas ☎ (031) 65 11 11, pro mm 35 Rp., Ausland 40 Rp.
Rédaction: Effingerstr. 3, 3011 Berne ☎ (031) 61 20 00 - Prix: Année civile 35 fr., un semestre 21 fr., étranger 45 fr. par an - Insertions: Publicitas ☎ (031) 65 11 11, le mm 35 cts, étranger 40 cts

No 171 - 25. 7. 1973

Inhalt - Sommaire - Sommario

Antlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. - Faillites et concordats. - Fallimenti e concordati.

Handelsregister. - Registre du commerce. - Registro di commercio.

Antrag auf Aenderung des BRB über die Allgemeinverbindlicherklärung des Gesamtarbeitsvertrages für das schweizerische Coiffeurverbe. - Requête à fin de modification de l'ACF étendant le champ d'application de la convention collective nationale des coiffeurs. - Domanda intesa a conferire carattere obbligatorio generale a delle modifiche del contratto collettivo di lavoro per il mestiere di parrucchiere nella Svizzera.

P. I. Travel SA, Fribourg.

Bilanzen. - Bilans. - Bilanci.

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Schweizerische Nationalbank (Ausweis). - Banque nationale suisse (situation). - Banca nazionale svizzera (situazione).

Structure du commerce extérieur de la Suisse en juin 1973.

Postüberweisungsdienst mit dem Ausland. - Service international des virements postaux.

Postcheckverkehr, Beitritte. - Chèques postaux, adhésions.

Antlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Konkurse - Faillites - Fallimenti

Konkurrenzeröffnungen - Ouvertures de faillites

(SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123)
(LP 231, 232; Ord. du Trib. féd. du 23 avril 1920, art. 29 et 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgeföhrt, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon teilweise gekündigt sei, auf welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder auf andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorkursrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle, im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorkursrecht.

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (LP 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites, dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers garantis ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourrent les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Kt. Bern

(1265)

Gemeinschuldner: Heng Max, geboren 1933, von Biel, Wirt, Restaurant Viktoriahall, Effingerstrasse 51, Bern.
Datum der Eröffnung: 3. Juli 1973.
Eingabefrist: 23. August 1973.

Verwertung der Aktiven: Die Konkursverwaltung beantragt der Gläubigerversammlung die vorhandenen Aktiven, insbesondere die Warenvorräte, das Wirtschaftsmobilium und Wohnmobilium sofort durch Versteigerung oder freihändig, stückweise oder en bloc zu verwerthen.

Falls die Gläubigerversammlung nicht beschlussfähig sein sollte und sich die Mehrheit der Gläubiger bis zum 3. August 1973 nicht gegenseitig schriftlich beim Konkursamt ausspricht, erachtet sich die Konkursverwaltung als ermächtigt, die vorhandenen Aktiven sofort zu liquidieren. Den Gläubigern selbst ist Gelegenheit geboten, Kaufangebote innert der nämlichen Frist einzureichen.

Allfällige Eigentumsansprüche sind gefl. sofort, d.h. bis spätestens 3. August 1973 geltend zu machen.

3000 Bern, den 18. Juli 1973

Konkursamt Bern

Kt. Aargau

(1247)

Gemeinschuldner: Baumann Fritz, 1926, Kaufmann, von Bern, wohnhaft in 5042 Hirschthal, Lindengasse 15.
Datum der Konkurseröffnung: 6. Juni 1973 (Art. 191 SchKG).
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.
Eingabefrist bis 10. August 1973.

5000 Aarau, den 17. Juli 1973

Konkursamt Aarau

Ct. de Vaud

(1264)

Faillite: Société Algosord SA, rue de la Caroline 23, Lausanne.
Date du prononcé: 5 juillet 1973, notifié le 17 juillet 1973.
Sommaire habituelle, sans immeubles.
Délai pour les productions: 14 août 1973.
Faillite sommaire art. 231 LP.

1000 Lausanne, le 25 juillet 1973

Office des faillites
du district de Lausanne

Ct. de Vaud

(1280)

Failli: Eienberger Alain, précédemment à Chavannes-Renens, act. Auberge du Loup à Thierrens.
Date du prononcé: 21 juin 1973.
Le failli est propriétaire d'immeubles rière la commune de Thierrens.
Délai pour les productions et pour les servitudes: 14 août 1973.
Faillite sommaire art. 231 LP.

1510 Moudon, le 25 juillet 1973

Office des faillites de Moudon

Einstellung des Konkursverfahrens

(SchKG 230)

Kt. Zürich

(1271)

Ueber die Unterhaltungskokale zum Blauen Bock AG, Zollstrasse 126, 8005 Zürich, hat der Konkursrichter am 3. Juli 1973 den Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung vom 18. Juli 1973 mangels Aktiven eingestellt.

Wenn kein Gläubiger innert 10 Tagen seit der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 25. Juli 1973 die Durchführung des Konkurses begehrt, sich zur Übernahme des ungedeckten Teiles der Verfahrenskosten verpflichtet und hieran einen Barvorschuss von Fr. 1200.- leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

8000 Zürich, den 25. Juli 1973

Konkursamt Aussersihl-Zürich:
W. Baur, Notar

Kt. Zürich

(1270)

Ueber die Ehret rent a car AG, Baumackerstrasse 48, 8050 Zürich, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 11. Januar 1973 bzw. 5. April 1973 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 19. Juli 1973 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 4. August 1973 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Uebernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 4000.- leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

8050 Zürich, den 20. Juli 1973

Konkursamt
Schwamendingen-Zürich
Schaffhauserstr. 331
K. Schweizer, Notar-Stellvtr.

Kt. Zug

(1282)

Der Konkursrichter des Kantons Zug hat mit Verfügung vom 10. Juli 1973 den Konkurs über die Akita AG, mit Sitz in Zug, Alpenstrasse 12, eröffnet, das Verfahren aber mangels Aktiven mit Verfügung vom 19. Juli 1973 wieder eingestellt.

Sofern nicht ein Gläubiger innert 10 Tagen seit dieser Publikation im SHAB vom 25. Juli 1973 die Durchführung des Konkurses verlangt und gleichzeitig einen Kostenvorschuss von Fr. 2000.- leistet (Nachbezugsrecht vorbehalten), gilt das Verfahren als geschlossen.

6300 Zug, den 23. Juli 1973

Konkursamt Zug:
A. Rosenberg

Kollokationsplan - Etat de collocation

(SchKG 249-251) - (LP 249-251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Bern

(1267)

Neuaufgabe des Kollokationsplanes infolge nachträglicher Forderungseingabe

Gemeinschuldner: Roth-Frainer Hugo, Metallbau, wohnhaft Grünweg 2, in Biel, Büro: Silbergasse 9, in Biel, Werkstatt: Schlossstrasse 8, in Nidau.

Anfechtungsfrist: 26. Juli bis 4. August 1973.

2500 Biel, den 25. Juli 1973

Konkursamt Biel:
i.V. Rufer

Kt. Basel-Stadt

(1266)

Gemeinschuldner: Kräuchi Gottfried, Inhaber der Einzelfirmen «Gottfried Kräuchi, Gebäude-Unterhalt» und «Verlag G. Kräuchi Basel», Leonhardsberg 1, in Basel.
Anfechtungsfrist: Innert 10 Tagen.

4000 Basel, den 25. Juli 1973

Konkursamt Basel-Stadt

Ct. de Genève

(1281)

L'état de collocation de la faillite indiquée ci-dessous peut être consulté à l'office soussigné. Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication, sinon, cet état de collocation sera considéré comme accepté.

Failli: Bertino Guy Dominique, 1924, France, entrepreneur de gravière, exploitant précédemment la Gravière d'Epesses, domicilié 15, rue des Mouettes à Genève.

Dans la faillite de M. Bertino, l'inventaire contenant l'état des revendications et la liste des objets déclarés de stricte nécessité est également déposé à l'office. Les recours et demandes de cession doivent être déposés dans le même délai de dix jours.

1200 Genève, le 24 juillet 1973

Office des faillites
Le proposé: P. Mermoud

Schluss des Konkursverfahrens - Clôture de la faillite

(SchKG 268) - (LP 268)

Kt. Zürich

(1269)

Der Konkursrichter des Bezirksgerichtes Zürich hat mit Verfügung vom 18. Juli 1973 das Konkursverfahren über die Ivo GmbH Industrie-Produkte-Verkaufsgesellschaft in Liquidation, Volkmarstrasse 4, 8006 Zürich, als geschlossen erklärt.

8042 Zürich, den 19. Juli 1973

Konkursamt Unterstrass-Zürich
Postfach, 8042 Zürich
Telefon 01 / 28 94 26

Kt. Bern

(1268)

Gemeinschuldnerin: Firma Rohr-Röthelin AG, Planung und Einrichtung von Grossküchen, Matthenhofstrasse 8, Bern.
Datum des Schliessens des ordentlichen Verfahrens: 16. Juli 1973.

3000 Bern, den 17. Juli 1973

Konkursamt Bern

Ct. de Fribourg

(1283)

Succession répudiée Curchod Alice, en son vivant écrivain, à Lossy.
Date de la clôture: 20 juillet 1973.

1700 Fribourg, le 20 juillet 1973

Office cantonal des faillites,
Fribourg

Nachlassverträge - Concordats - Concordati

Moratoria del concordato e invito ai creditori d'insinuare i loro crediti

(LEF 295, 296, 300)

I debitori qui sotto nominati hanno ottenuto un moratoria. I creditori sono invitati ad insinuare i loro crediti presso il commissario nel termine stabilito per le insinuazioni, sotto la cominatoria che in caso di omissione non avranno diritto di voto nelle deliberazioni sul concordato.

Ct. Ticino

(1272)

La pretura di Lugano-Distretto comunica che, con decreto 19 luglio 1973, ha concesso una moratoria di quattro mesi a scopo di concordato alla spettabile Contatto SA, Lugano.

Quale commissario del concordato è nominato il signor Angelo Arigoni, cont. federale, Ufficio Fiduciario, Via S. Balestra 27, Lugano.

6900 Lugano, il 19 luglio 1973

Per la pretura Lugano-Distretto:
Il segretario ass.:
Giuseppe Riva

Ct. Ticino (1284)
 Debitor: **Sigrist Alfredo della Casa Création**, Lugano.
 Decreto di moratoria: 4 luglio 1973.
 Durata della moratoria: 4 mesi.
 Commissario del concordato: lic. jur. Piero Colombo, Lugano, c/o studio legale avv. Elio Borradori.
 Termine per la notifica dei crediti: entro 20 giorni dalla data della presente pubblicazione, con la comminatoria che i creditori che non avessero notificato i loro crediti entro tale periodo non avranno diritto di voto nelle deliberazioni del concordato.
 Adunanza dei creditori: mercoledì 5 settembre 1973, alle ore 14.30, presso l'aula delle udienze della pretura di Lugano-Distretto.
 Esame degli atti: presso il Commissario dal 23 agosto 1973.

6901 Lugano, il 20 luglio 1973
 Il Commissario del concordato:
 lic. jur. Piero Colombo

Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung

(SchKG 316a bis 316f)

Kt. Bern (1276)

Schuldnerin: **Schmid Ruth**, Hotelangestellte, 3400 Burgdorf, früher Restaurant Schöngrün, bzw. Salzhäus, Biel.
 Datum der Bewilligung der Stundung: 12. Juli 1973.
 Sachwalter: F. Keusen, Betreibungs- und Konkursbeamter, Kyburger, 3400 Burgdorf.
 Eingabefrist: bis und mit 9. August 1973.
 Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche und Forderungen unter Beilage der Beweismittel, Wert 12. Juli 1973, innert der Eingabefrist beim Sachwalter anzumelden. Sie haben ihre Forderungen in Kapital, Zins, Verzugszinsen und Kosten zerlegt, Faustpfändgläubiger unter genauer Angabe des Faustpfandes, anzumelden.

Für nicht oder verspätet angemeldete Forderungen (massgebend ist das Datum des Poststempels) sind die betreffenden Gläubiger bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt.

Gläubigerversammlung: Montag, den 22. Oktober 1973, 14.30 Uhr, im Konferenzzimmer des Betreibungs- und Konkursamtes, Poststrasse 9, 3400 Burgdorf.

Aktenaufgabe: ab 12. Oktober 1973 beim genannten Amt.

3400 Burgdorf, den 20. Juli 1973
 Der Sachwalter:
 F. Keusen

Verlängerung der Nachlass-Stundung

(SchKG 295, Abs. 4)

Kt. Solothurn (1273)

Verhandlung über ein Begehren betreffend Verlängerung der Nachlass-Stundung
 Den Gläubigern des Nachlass-Schuldners, **Dramatischer Verein Selzach**, wird hiermit zur Kenntnis gebracht, dass die Verhandlung betreffend Verlängerung der Nachlass-Stundung am Donnerstag, den 9. August 1973, 10.15 Uhr, vor Amtsgericht Solothurn-Lebern in Solothurn, Amtshaus I, Parterre rechts, Zimmer Nr. 12, stattfindet.

4500 Solothurn, den 23. Juli 1973
 Der Amtsgerichtsschreiber:
 R. Wirth

Rivocazione della moratoria

(LEF 298, 309)

Ct. Ticino (1277)

Il pretore del distretto di Bellinzona avverte che, con decreto 18 luglio 1973, ha revocato la moratoria concessa a **Stefana Ilda**, nata Storni, moglie di Pietro, Arbedo, in data 3 novembre 1972, e prorogata di altri 2 mesi il 16 febbraio 1973.

Ogni creditore potrà chiedere il proseguimento delle esecuzioni in corso contro la debitrice, la quale non è iscritta a Registro di commercio.

6500 Bellinzona, il 18 luglio 1973
 Pretura di Bellinzona
 Il pretore:
 dott. Silvio Rossi

Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages

Délibération sur l'homologation de concordat

(SchKG 304, 317) — (LP 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.
 Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Kt. Bern (1274)

Schuldner: **Brüderlin Esther und Paul**, Boutique Natascha (einfache Gesellschaft), Kirchbühl 10, 3400 Burgdorf.
 Datum der Verhandlung: Freitag, den 17. August 1973, vormittags 9 Uhr, vor dem Gerichtspräsidenten II von Burgdorf als Nachlassrichter, im Schloss zu Burgdorf.

Die Gläubiger der Esther und Paul Brüderlin können allfällige Einwendungen gegen die Bestätigung des Nachlassvertrages bis zum Termin schriftlich oder in der Verhandlung mündlich anbringen.

3400 Burgdorf, den 19. Juli 1973
 Der Gerichtspräsident II als Nachlassrichter:
 Righetti

Homologation du concordat

(LP 306, 308, 317)

Ct. de Genève (1275)

Par jugement du vendredi 29 juin 1973, le Tribunal a homologué le concordat présenté par **Ziegler Henri**, garagiste, rue du Belvédère, 2, Genève, à ses créanciers.

Le Tribunal a en outre imparti un délai de vingt jours aux créanciers dont la créance a été contestée en tout ou partie pour introduire action en conformité de l'art. 310 LPD.

1200 Genève, le 19 juillet 1973
 Tribunal de première instance
 P. Guillot, commis-greffier

Nachlass-Stundungsgesuch

(SchKG 293)

Kt. Appenzell A.-Rh. (1278)

Die Appellationsverhandlung über das Nachlass-Stundungsgesuch der Firma **Arboreta AG**, früher in Zürich, seit 26. Mai 1972 mit Sitz in Herisau, findet Montag, den 13. August 1973, nachmittags 14.15 Uhr, im Rathaus Trogen, Obergerichtssaal, statt. Es steht den Gläubigern frei, an der Verhandlung teilzunehmen oder sich schriftlich zu äussern.

9043 Trogen, den 19. Juli 1973
 Obergerichtskanzlei Appenzell A.-Rh.

Verschiedenes - Divers - Varia

Kt. Schaffhausen (1279)

Konkursaufschubverfahren **Schuhfabrik Henke & Co AG, Stein am Rhein**
 Die Gläubiger der obgenannten Firma werden hiermit zu dem am 6. August 1973, 9.30 Uhr, im Casino, Steigstrasse 26, Schaffhausen, stattfindenden Gläubigerversammlung eingeladen.

Traktanden:

1. Orientierung der Sachwalterin über den bisherigen Gang des Verfahrens und den approximativen Status per 30. Juni 1973.
2. Aussprache über die Möglichkeit einer Sanierung.
3. Konsultativabstimmung über eventuelle dringliche Geschäfte.

8023 Zürich, den 20. Juli 1973

Konkursaufschubverfahren
Schuhfabrik Henke & Co AG, Stein am Rhein

Die Sachwalterin:
 Neutra Treuhand AG
 Zürich

Handelsregister -

Registre du commerce - Registro di commercio

Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Nidwalden, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn, Ticino, Vaud, Wallis, Neuchâtel, Genève.

Zürich - Zurich - Zurigo

13. Juli 1973. Erzeugnisse für Gummi-Industrie.
Dop AG, in Zürich 11, Schaffhauserstrasse 432, Aktiengesellschaft (Neueintrtragung), Statutendatum: 5. 7. 1973. Zweck: Handel mit Erzeugnissen für die Gummi-Industrie, insbesondere Pressen und anderen Maschinen für die Gummierfunderneuerung sowie für die Aufgummierung; Erteilung von Lizenzen und Patenten für Verfahren auf dem Gebiete der Kaltreifenaufgummierung; kann sich bei anderen Unternehmungen des In- und Auslandes beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmungen erwerben oder errichten. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberiert, 100 Namenaktien zu Fr. 100, 20 Namenaktien zu Fr. 500 und 80 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): eines oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR: Hans Peter Weber, von Maur, in Zürich, mit Einzelunterschrift.

13. Juli 1973.

Filmcooperative Zürich, in Zürich 4, Genossenschaft (SHAB Nr. 132 vom 8. 6. 1972, S. 1475). Die Generalversammlung vom 5. 7. 1973 hat die Statuten abgeändert. Die Verwaltung besteht aus mindestens 2 und höchstens 4 Mitgliedern. Marina Berta, Robert Inderbitzin und Michael Morach sind aus der Verwaltung ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu sind in die Verwaltung gewählt: Donat Keusch, von Boswil, in Küsnacht, Präsident; Eduard Böhreler, von Bergdietikon, in Zürich, Aktuar, und Esther Heege, von Hemberg, in Zürich, Kassierin, alle mit Einzelunterschrift.

13. Juli 1973.

Kaderli Treuhand A.-G., in Zürich 7 (SHAB Nr. 292 vom 12. 12. 1972, S. 3181), Führung eines Treuhand- und Buchhaltungsbureau usw. Max Fluri ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift sowie die Prokura von Gerhard Brun sind erloschen. Werner Greuter, nun einziges Mitglied der Verwaltung, führt weiter Einzelunterschrift.

13. Juli 1973.

Fluri & Greuter, Treuhand- & Revisions AG, Zürich, in Zürich 6 (SHAB Nr. 297 vom 18. 12. 1972, S. 3237). Die Prokura von Gerhard Brun ist erloschen.

13. Juli 1973.

Genossenschaft Migros Zürich, in Zürich 5 (SHAB Nr. 128 vom 4. 6. 1973, S. 1599). Die Prokura von Peter Gut ist erloschen.

13. Juli 1973.

Alpina-Industrie-Produkte AG, in Zürich 8 (SHAB Nr. 115 vom 18. 5. 1972, S. 1271), Handel mit Industrieprodukten usw. Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Schaffhausen (SHAB Nr. 153 vom 4. 7. 1973, S. 1901) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

13. Juli 1973.

Buchhaltungen. **Fritz Höltschi**, in Zürich (SHAB Nr. 187 vom 12. 8. 1955, S. 2081), Buchhaltungs- und Organisationsbüro. Neue Adresse: Segantinstrasse 93.

13. Juli 1973. Chemisch-technische Artikel.
Bural Vertriebs AG, in Winterthur 1 (SHAB Nr. 3 vom 5. 1. 1973 S. 19), Handel mit chemisch-technischen Bürobedarfartikeln und anderen Produkten aller Art usw. Geschäftsführer Edelbert Meister führt nicht mehr Einzelunterschrift, sondern Kollektivunterschrift zu zweien.

13. Juli 1973.

«Ingo», Agences textiles, Ingeborg Bois-Huppert, bisher in Zürich (SHAB Nr. 10 vom 14. 1. 1971, S. 94), Import und Vertretungen von sowie Handel mit Textilien. Neuer Sitz: Gossau. Adresse: Hungerbühlstrasse, in Bertschikon b. Uster. Die Firmainhaberin wohnt nun in Gossau ZH.

13. Juli 1973. Luftkompressoren usw.

Protechnik A.G., in Zürich 2 (SHAB Nr. 21 vom 26. 1. 1973, S. 255), Import und Fabrikation von Handel mit und Export von Luftkompressoren, Farbspritzanlagen, Garageausrüstungen usw. Es wohnen nun: Dr. Emil Gwalter, Präsident des VR (Verwaltungsrat), und Janet Gwalter, Mitglied des VR, beide in Rapperswil SG, und Geschäftsführer Peter Appenzeller, in Maur.

13. Juli 1973.

Züge Electronic, in Geroldswil (SHAB Nr. 216 vom 16. 9. 1971, S. 2270), Bau von elektronischen Apparaten. Neue Adresse: Hueb-wiesenstrasse 42.

13. Juli 1973.

Siska Verwaltungen AG, in Winterthur 1 (SHAB Nr. 60 vom 13. 3. 1973, S. 681), Verwaltung, Vermittlung, Vermietung und Finanzierung von Liegenschaften usw. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Paul Akeret, von und in Winterthur.

13. Juli 1973.

Hurdman and Cranston, Thornton Baker, Neutra Treuhand AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 220 vom 19. 9. 1972, S. 2441). Sämtliche zurzeit eingetragenen zeichnungsberechtigten Verwaltungsratsmitglieder zeichnen für das Gesamtunternehmen. Neu hat Kollektivprokura für das Gesamtunternehmen Peter Haller, von Zürich, in Ställikon; er zeichnet ausschliesslich mit je einem Mitglied des Verwaltungsrates.

13. Juli 1973.

H. Kracht's Erben, Hotel Baur au Lac, Traiteurgeschäft «A la Bonne Ménagère», Weinhandlung Baur au Lac, Garage Baur au Lac, Berg-haus Baldern, Gut Mädkon, in Zürich 1, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 43 vom 21. 2. 1967, S. 637). Neu führt Kollektivunterschrift weiterhin mit je einem der übrigen Zeichnungsberechtigten, Egon E. Kienle; seine Prokura ist erloschen.

13. Juli 1973. Elementen für den Innenausbau.

Normina Diener AG, in Wezikon (SHAB Nr. 32 vom 8. 2. 1973, S. 377), Fabrikation und Vertrieb von Holz-, Stahl- und Kunststoffelementen für den Innenausbau usw. Karl Staub ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

13. Juli 1973.

Edition Kreuzer, in Zürich (SHAB Nr. 37 vom 14. 2. 1973, S. 434), Verlag und Vertrieb pädagogischer Unterrichtsmittel sowie von Fachbüchern und Zeitschriften. Die Prokura von Peter Netzer ist erloschen.

13. Juli 1973. Beteiligungen.

Asbesco A.G., in Zürich 1 (SHAB Nr. 246 vom 21. 10. 1971, S. 2559), Beteiligung sowie Beratung im Bereich der Montanindustrie, insbesondere auf dem Gebiet der Asbestprospektion usw. Neues Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift ist Fritz Walter Suter, von Basel und Brittnau, in Johannesburg (Südafrika).

13. Juli 1973.

Bank Hofmann A.G. (Banque Hofmann S.A.) (Bank Hofmann Ltd.), in Zürich 1 (SHAB Nr. 169 vom 23. 7. 1973, S. 2067). Es wohnen nun: Vizedirektor Peter Fügler in Volketswil, und die Prokuristen Hans Platzer in Rüschlikon und Urs Emch in Herrliberg. Die Prokuren von Jakob Grob und Fritz Rihs sind erloschen.

13. Juli 1973.

Milchgenossenschaft Kyburg-Ettenhausen-Billikon, in Kyburg (SHAB Nr. 776 vom 31. 7. 1962, S. 2227). Jakob Würzler, Willi Häberli, Johannes Siegenthaler und Ferdinand Müller sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neue Mitglieder des Vorstandes: Ernst Sidler, von Obfelden, Präsident; Oskar Bettler, von Zwisimmen, Vizepräsident; Christian Hofmann, von Worb BE, Aktuar, und Ernst Bosshard, von Kyburg, Quästor; alle wohnhaft in Kyburg. Präsident oder Vizepräsident führen Kollektivunterschrift mit Aktuar oder Quästor.

13. Juli 1973. Hosen.

«Madotex» Max Döbeli, in Zürich (SHAB Nr. 280 vom 28. 11. 1972, S. 3059), Fabrikation und Verkauf von Hosen. Ueber den Inhaber dieser Einzelfirma ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 9. 5. 1973 der Konkurs eröffnet worden. Der Geschäftsbetrieb hat aufgehört. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

13. Juli 1973.

Genossenschaft für Beschaffung billiger Wohnungen in Zürich, in Zürich 3 (SHAB Nr. 69 vom 22. 3. 1968, S. 613). Die Generalversammlung hat die Statuten am 30. 3. 1973 geändert. Die eintragungsbefürtigten Tatsachen haben dadurch keine Änderung erfahren. Heinz Glauser ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist in die Verwaltung gewählt: Ralph Schär, von Wil SG, in Rüschlikon, Aktuar; er führt Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten Karl Gehring und dem Quästor Otto Hwuyler.

13. Juli 1973.

Landw. Genossenschaft Flaach, in Flaach (SHAB Nr. 14 vom 19. 1. 1960, S. 187). Die Generalversammlung vom 6. 5. 1972 hat die Statuten geändert. Die Firma lautet neu: **Landwirtschaftliche Konsumgenossenschaft Flaach**. Die Genossenschaft bezweckt die wirtschaftliche Unterstützung ihrer Mitglieder; sie fördert die Landwirtschaft und wahrt die Interessen der Konsumenten. Die Nachschulpflicht ist solidarisch. Der Vorstand besteht aus 5 bis 7 Mitgliedern. Präsident, Vizepräsident und Aktuar führen Kollektivunterschrift zu zweien; der Geschäftsführer hat Einzelunterschrift. Im Sinne dieser Regelung zeichnen Präsident Heinrich Meier-Brandenberger und Vizepräsident Hans Fehr nun auch unter sich. Willi Fehr, bisher Verwalter, ist nun Geschäftsführer; er führt weiterhin Einzelunterschrift.

13. Juli 1973. Lebensmittel.

Kyknos AG, in Zürich 10 (SHAB Nr. 50 vom 1. 3. 1973, S. 569), Gross- und Kleinhandel mit Lebensmittel aller Art, insbesondere Delikatessen usw. Elena Karayanopoulos ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Christos Konstantinidis, bisher Präsident des VR, ist nun einziges Mitglied desselben; er führt nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift. Neu führt Einzelunterschrift Georgios Sapounas, griechischer Staatsangehöriger, in Zürich.

13. Juli 1973.

Gemeinnützige Baugenossenschaft Röntgenhof (GBRZ), in Zürich 5 (SHAB Nr. 232 vom 5. 10. 1971, S. 2421). Die Unterschrift von Imre Szabo ist erloschen. Rudolf Maag, von Winkel ZH, in Zürich, Mitglied des Vorstandes, ist nun zugleich Aktuar desselben. Der Präsident oder der Vizepräsident führt mit dem Aktuar oder dem Kassier Kollektivunterschrift.

13. Juli 1973.

Genossenschaft für Alterswohnungen in Zürich-Schwamendingen, in Zürich 11 (SHAB Nr. 260 vom 11. 6. 1969, S. 2557). Max Bombeli, Mitglied der Verwaltung und Kassier, wohnt nun in Meilen.

13. Juli 1973.

Immobilien-Gesellschaft «Pro Wädenswil», in Wädenswil, Genossenschaft (SHAB Nr. 213 vom 11. 9. 1972, S. 2382). Emil Bader ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erlo-

schon. Neues Mitglied und Aktuar der Verwaltung ist Werner Vonesch, von Ettswil, in Wädenswil. Der Präsident oder der Vizepräsident führt mit dem Aktuar oder dem Quästor Kollektivunterschrift.

13. Juli 1973. **Müll Diebold, dipl. Ing. ETH**, in Wetzikon, Bahnhofstrasse 139, Einzelfirma (Neuincorporation). Inhaber: Müll Diebold, von Baden, in Wetzikon. Einzelprokura ist erteilt an Walter Gustav Stolle, deutscher Staatsangehöriger, in Hinwil; Werner Affolter, von Lyss, in Rueschikon; Rudolf Peter Valotti, von Krummenau, in Hittnau, und Ernst Albert Rosa, von Mühleberg BE, in Wetzikon. Ingenieur- und Vermessungsbüro (Grundbuchgeometer).

13. Juli 1973. **Immobilien.**
G. Marinello, in Zürich (SHAB Nr. 157 vom 8. 7. 1966, S. 2202), Handel mit Lebensmitteln usw. Der Geschäftsbereich wird abgeändert auf: Kauf und Verkauf sowie Verwaltung von Liegenschaften.

13. Juli 1973. **Lebensmittel.**
Marinello & Co., in Zürich 6, Schaffhauserstrasse 9, Kommanditgesellschaft (Neuincorporation). Gesellschaftsbeginn: 1. 1. 1973. Handel mit Lebensmitteln, Weinen und Spirituosen aller Art, Import und Export von Früchten und Gemüse, Kauf und Verkauf von Liegenschaften. Unbeschränkt haftende Gesellschafter: Giovanni Marinello, von Zürich, in Zürich 6, und Daniele Marinello, von Zürich, in Dübendorf. Kommanditär: Giuseppe Marinello, von und in Zürich, mit einer durch Verrechnung liberierten Kommanditsumme von Fr. 10 000; ihm ist Einzelunterschrift erteilt.

13. Juli 1973. **Mercury, Philipp & Ecomu**, in Zürich 2, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 64 vom 19. 3. 1959, S. 815), Presseagentur sowie Übernahme von Handelsvertretungen. Die Gesellschaft ist tatsächlich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

13. Juli 1973. **Garne.**
Patons & Baldwins, Limited, Darlington, Filiale Künascht (Zch.), in Künascht, Herstellung und Vertrieb von Garnen aller Art usw. (SHAB Nr. 189 vom 16. 8. 1965, S. 2546). Zweigniederlassung der Patons & Baldwins, Limited, Company limited by shares mit Hauptsitz in Darlington (GB). Dieser Eintrag wird infolge Aufhebung der Zweigniederlassung im Handelsregister gelöscht.

13. Juli 1973. **Landwirtschaftliche Genossenschaft Hofstetten und Umgebung**, in Hofstetten b. Elgg (SHAB Nr. 136 vom 16. 6. 1959, S. 1706). Durch Beschluss vom 4. 8. 1964 aufgelöst. Liquidation durchgeführt. Firma erloschen.

13. Juli 1973. **Kunststoffabfälle.**
W. Spycher & Co., in Zürich 4, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 261 vom 7. 11. 1960, S. 3169), Handel mit Kunststoffabfällen. Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

13. Juli 1973. **Textilien.**
A. Grünacher, in Zürich (SHAB Nr. 226 vom 27. 9. 1945, S. 2338), Handel mit Textilien. Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

13. Juli 1973. **Korrosionsschutz.**
«Corra-void» W. Wellenzohn, bisher in Zürich (SHAB Nr. 141 vom 19. 6. 1972, S. 1595), katholischer Korrosionsschutz; Verkauf von Zubehör. Neuer Sitz: Regensdorf. Adresse: Riedthofstrasse 227.

13. Juli 1973. **Denzler Transporte AG**, in Uster (SHAB Nr. 37 vom 14. 2. 1972, S. 379). Neue Adresse: Lambergrasse 6.

13. Juli 1973. **Abbruch usw.**
Hans Denzler AG, in Uster (SHAB Nr. 37 vom 14. 2. 1972, S. 379). Abbruch von Bauten, Aushub von Baugruben und Ausführung verwandter Arbeiten usw. Neue Adresse: Lambergrasse 6.

13. Juli 1973. **Garage Riesbach A.-G. Zürich**, in Zürich 8 (SHAB Nr. 245 vom 18. 10. 1972, S. 2703), Handel mit Automobilen usw. Neuer Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen: Jörg Vaseček, nun wohnhaft in Maur; seine Prokura ist erloschen.

13. Juli 1973. **Immobilien.**
Margland AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 130 vom 6. 6. 1973, S. 1629), An- und Verkauf sowie Verwaltung von Liegenschaften usw. Neu führt Einzelunterschrift: Margrit Fleury, von La Chaux-de-Fonds, in Paguera (Mallorca, Spanien). Neue Adresse: Neptunstrasse 98, in Zürich 7.

13. Juli 1973. **ELVAG Elektromaschinen-Verkaufs-Aktiengesellschaft**, in Zürich 4 (SHAB Nr. 173 vom 26. 7. 1972, S. 1986). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Gonten AI (SHAB Nr. 121 vom 25. 5. 1973, S. 1521) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

13. Juli 1973. **Hygienepapiere.**
STK Produktions- und Verwaltungen A.G., in Zollikon (SHAB Nr. 149 vom 28. 6. 1972, S. 1700), Produktion von Hygienepapieren usw. Die Generalversammlung vom 22. 6. 1973 hat die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 20 Inhaberaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 100 000 auf Fr. 120 000, zerfallend in 120 Inhaberaktien zu Fr. 1000, erhöht worden. Es ist voll liberiert. Hugo Schrepfer ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist als einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift gewählt worden Jörg Fuchs, von Winterthur, in Brütten.

13. Juli 1973. **Eisenwaren.**
Robert Huber, in Schlieren (SHAB Nr. 80 vom 7. 4. 1961, S. 966), Eisenwarenhandlung. Diese Firma ist infolge Uebergehanges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 31. 12. 1972 an die neue Aktiengesellschaft «Robert Huber AG, Eisenwaren», in Mellingen (SHAB Nr. 145 vom 25. 6. 1973, S. 1814), erloschen.

Bern - Berne - Berna

Bureau Aarberg

2. Juli 1973. **Elektronische Erzeugnisse.**
Selectron Lyss AG, in Lyss, Fabrikation von elektronischen Erzeugnissen usw. (SHAB Nr. 283 vom 1. 12. 1972, S. 3094). Der Präsident Walter Gisin ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Es wurden gewählt: Daniel Plattner, von Bretzwil, in Oberkulm, als Präsident, und Hanna Gisin-Farni, von Zeglingen, in Lyss, als Vizepräsidentin des Verwaltungsrates; sie zeichnen kollektiv zu zweien. Paul Stegmann (bisher Vizepräsident) ist nun Delegierter des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Pierre Daetwyler, von Uerkheim, in Grenchen.

13. Juli 1973. **Metallwaren.**

H. Strub, in Lyss, Fabrikation von und Handel mit Metallwaren, Spenglereiarbeiten und Dachrinnen (SHAB Nr. 151 vom 2. 7. 1970, S. 1521). Die Prokura von Willy Lanz ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Paul Desalmand, von Genf, in Ammerzwil, Gemeinde Grossaffoltern, und Franz Schumacher, von Rüschegg, in Münchenbuchsee.

13. Juli 1973. **Maschinenfabrik.**
MAVEG AG (MAVEG SA) (MAVEG LTD.), in Lyss, Vertrieb von Maschinen usw. (SHAB Nr. 305 vom 31. 12. 1970, S. 2972). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Peter Lüthi, von Lauperswil, in Biel.

13. Juli 1973. **Kiesausbeutung.**
Weber Kies AG, in Bargaen. Gemäss öffentlich beurkundetem Erfindungsakt und Statuten vom 28. Juni 1973 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Sicherung, Erschliessung und Ausbeutung von Sand- und Kiesvorkommen, den Handel mit Sand, Kies und verwandten Rohstoffen und Materialien, die Bereitstellung und den Betrieb von Deponien, den Betrieb von Aushub- und Transportunternehmungen, sowie den Kauf, Verkauf und die Belohnung von Liegenschaften. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000, welche voll einbezahlt sind. Die Bekanntmachungen erfolgen im SHAB, die Mitteilungen an die Aktionäre werden durch eingeschriebenen Brief zu gestellt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis drei Mitgliedern. Einziger Verwaltungsrat ist Walter Weber-Iseli, von Geunsee LU, in Taufelen; er zeichnet einzeln. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Joseph Piller, von St. Ursen, in Kleinbödingen; Paul Peter, von Radelfingen, in Biel, und Roland Stämpfli, von Grenchen, in Ipsach. Geschäftslokal: Murtenstrasse.

Bureau Aarwangen

13. Juli 1973. **Kolonialwaren, Getränke.**
A. Schulthess, in Langenthal. Inhaber der Firma ist Andreas Schulthess, von Busswil bei Melchnau, in Langenthal. Handel mit Kolonialwaren, Bier, Wein und Mineralwasser. Liebenbachstrasse 9.

13. Juli 1973. **Schuhe.**
Fritz Herzig, in Bützberg. Holzschuhfabrikation, Schuhreparaturen und Schuhhandlung (SHAB Nr. 14 vom 18. 1. 1955, S. 166). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

Bureau Biel

13. Juli 1973. **Kantonalbank von Bern**, Zweigniederlassung in Biel, Staatsinstitut (SHAB Nr. 132 vom 8. 6. 1973, S. 1657), mit Hauptsitz in Bern. Die Kollektivprokura von Friedrich Tierstein ist erloschen.

13. Juli 1973. **Prestobau F. Müller Generalunternehmung AG**, in Biel (SHAB Nr. 189 vom 14. 8. 1972, S. 2144). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 6. Juli 1973 hat die Gesellschaft ihre Firma geändert in **F. Müller Generalunternehmung AG**. Die Statuten wurden entsprechend geändert.

13. Juli 1973. **Auto Verkauf AG (Vente Auto SA)**, bisher in Nidau, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 109 vom 10. 5. 1968, S. 1008). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 6. Juli 1973, wurden die Statuten vollständig revidiert und der Sitz nach Biel verlegt. Die Firma wird geändert in **Victor Meyer Automobiles SA (Victor Meyer Automobiles AG)**. Die Gesellschaft bezweckt: a) den Handel mit Automobilen, Automobilbestandteilen, Zubehör, Öl und Treibstoffen; b) die Durchführung von Reparatur-, Karosserie- und Malerarbeiten an den Fahrzeugen. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 31. März 1966. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 51 000, eingeteilt in 51 Namenaktien von Fr. 1000. Die Einberufung der Generalversammlung erfolgt durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Die weiteren Statutenänderungen sind nicht publikationspflichtig. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziger Verwaltungsrat ist Victor Meyer, von Schaffhausen, in Port; er führt Einzelunterschrift; seine Einzelunterschrift als Geschäftsführer ist erloschen. Geschäftslokal: Brüggestrasse Nr. 57.

13. Juli 1973. **Horlogerie.**
Unitime S.A., à Bienne. Suivant acte authentique et statuts du 5 juillet 1973 il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but l'achat et la vente de produits horlogers. Le capital social est de fr. 50 000, divisé en 500 actions de fr. 100 chacune, nominatives. Le capital social est libéré jusqu'à concurrence de fr. 20 000. Les publications de la société sont faites dans la FOSC. Les communications et convocations sont adressées aux actionnaires par lettre recommandée. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Seul administrateur est Philippe Hurli, de Fräschels, à Bienne, qui engage la société par sa signature individuelle. Locaux: 5, rue Ernst Schuler.

Bureau Burgdorf

13. Juli 1973. **Viehziehgenossenschaft Wynigen**, in Wynigen (SHAB Nr. 250 vom 26. 10. 1965, S. 3354). Kassier Fritz Jost ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in die Verwaltung als Kassier gewählt: Andreas Jost, von Wynigen, in Oberbühl/Wynigen. Präsident oder Vizepräsident zeichnen mit dem Sekretär oder dem Kassier kollektiv.

Bureau Nidau

13. Juli 1973. **Maschinen für graph. Industrie.**
Agrafi, Heinz Wüthrich, in Ipsach. Inhaber der Firma ist Heinz Wüthrich, von Trub BE, in Tschugg. Handel mit und Vertrieb von Maschinen für die graphische Industrie. Hauptstrasse 105.

Bureau Schlosswil (Bezirk Konolfingen)

13. Juli 1973. **Dreschgenossenschaft Aaretal**, in Oppligen (SHAB Nr. 37 vom 14. 2. 1966, S. 495). Anlässlich der ordentlichen Generalversammlung vom 8. Juni 1973 hat die Genossenschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma **Dreschgenossenschaft Aaretal in Liq.** durchgeführt. Liquidatoren sind: Charles von Wattenwyl, von Bern, in Oberdiessbach, Präsident; Jakob Ingold, von Bettenhausen in Niederwyltrach, Vizepräsident; Werner Salvisberg, von Mühleberg, in Kiesen, Sekretär. Sie zeichnen kollektiv zu zweien.

Bureau Thun

13. Juli 1973. **Rote Funktaxi, A. Frey**, in Thun, Betrieb eines Taxigeschäftes (SHAB Nr. 264 vom 9. 11. 1972, S. 2899). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

13. Juli 1973. **Coop Berner Oberland und Umgebung**, in Thun, Genossenschaft (SHAB Nr. 52 vom 4. 3. 1971, S. 510). Durch Delegiertenversammlung wurde am 18. 12. 1970/10. 6. 1971 hat die «Coop Berner Oberland und Umgebung» in Thun, den Fusionsvertrag vom 5./21. 1. 1971 mit der «Coop Spiez», Genossenschaft mit Sitz in Spiez, genehmigt. Darnach werden nach Massgabe von Art. 914 OR

sämtliche Aktiven und Passiven der «Coop Spiez» aufgrund der Fusions-Bilanz per 31. 12. 1970 mit Wirkung ab 1. Januar 1971 von der «Coop Berner Oberland und Umgebung» übernommen.

Bureau Wangen a. d. A.

13. Juli 1973. **Bator-Immobilien A.G.**, in Herzogenbuchsee, Verwaltung, Erwerb und Verkauf von Liegenschaften, Aktiengesellschaft, (SHAB Nr. 122 vom 29. 5. 1969, S. 1217). In der Generalversammlung vom 7. Juli 1973 wurde das Aktienkapital von Fr. 150 000 auf Fr. 500 000 erhöht durch Ausgabe von 700 Namenaktien zu Fr. 500, welche durch Verrechnung mit einer Forderung gegen die Gesellschaft voll liberiert sind. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt nun Fr. 500 000, eingeteilt in 1000 Namenaktien zu Fr. 500. Die Statuten wurden revidiert. Der Verwaltungsrat besteht nun aus 1 bis 7 Mitgliedern. Die übrigen publikationspflichtigen Bestimmungen wurden durch die Statutenänderung nicht betroffen.

Nidwalden - Unterwald-le-bas - Unterwalden baso

13. Juli 1973.

SCOPE AG Marktforschungsinstitut, in Hergiswil (SHAB Nr. 26 vom 1. 2. 1973, S. 316). Zum Vizepräsident mit Einzelunterschrift wurde ernannt: Rudolf Weber, von und in Luzern.

13. Juli 1973. **Schallplatten usw.**
Noldy Blätter AG, Hergiswil am See, in Hergiswil, Fabrikation, Verlag, Vertrieb, Im- und Export von Schallplatten, Musikassetten, Ton- und Bildträgern aller Art usw. (SHAB Nr. 287 vom 8. 12. 1970, S. 2788). Neues Domizil: Sonnenbergstrasse, «Landhus» Rain.

13. Juli 1973. **Karton und Kunststoff AG in Liq.**, in Büren, Gemeinde Oberdorf (SHAB Nr. 61 vom 14. 3. 1973, S. 695). Die Firma wird nach beendeter Liquidation gelöscht.

Glarus - Glaris - Glarona

13. Juli 1973.

Elwag Glarus S.A., in Glarus, Beteiligung und Finanzierung jeder Art, im besonderen an Immobilienunternehmen usw. (SHAB Nr. 114 vom 17. 5. 1966, S. 1614). Dr. Alfred Heer, bisher einziges Mitglied, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu als einziges Mitglied wurde gewählt: Paul von Fellenberg, von Bern, in Zürich; er zeichnet einzeln.

13. Juli 1973. **Liegenschaften, Beteiligungen.**
Hamil AG, in Glarus, Kauf und Verkauf von Liegenschaften und Beteiligung an solchen usw. (SHAB Nr. 213 vom 11. 9. 1968, S. 1960). Dr. Max Knecht, bisher einziges Mitglied, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu als einziges Mitglied wurde gewählt: Paul von Fellenberg, von Bern, in Zürich; er zeichnet einzeln.

13. Juli 1973. **Beteiligungen usw.**
Holding - Parts SA, in Glarus, Beteiligung und Vermögensverwaltung jeder Art, einschliesslich des Erwerbs von Grundstücken (SHAB Nr. 215 vom 15. 9. 1965, S. 2885). Willy Müller, bisher einziges Mitglied, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu als einziges Mitglied wurde gewählt: Paul von Fellenberg, von Bern, in Zürich; er zeichnet einzeln.

13. Juli 1973. **Beteiligungen usw.**
Lapag AG, in Glarus, Beteiligung und Vermögensverwaltung jeder Art usw. (SHAB Nr. 215 vom 13. 9. 1968, S. 1980). Willy Müller, bisher einziges Mitglied, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu als einziges Mitglied wurde gewählt: Paul von Fellenberg, von Bern, in Zürich; er zeichnet einzeln.

13. Juli 1973. **Beteiligungen usw.**
Ternag AG, in Glarus, Beteiligung und Vermögensverwaltung jeder Art usw. (SHAB Nr. 215 vom 15. 9. 1965, S. 2885). Willy Müller, bisher einziges Mitglied, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu als einziges Mitglied wurde gewählt: Paul von Fellenberg, von Bern, in Zürich; er zeichnet einzeln.

Zug - Zoug - Zugo

11. Juli 1973.

Fidinar S.A., Fiduciaria d'Investimenti e amministrazioni, Zweigniederlassung in Zug, Ausübung treuhänderischer Tätigkeit wie z. B. Übernahme von Kontrollmandaten usw. (SHAB Nr. 107 vom 9. 5. 1973, S. 1327). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Lugano. Dr. Romuald Burkard ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

12. Juli 1973. **Monimmo AG**, in Zug, Immobilien-Geschäfte, insbesondere Erwerb von Stockwerkeigentum usw. (SHAB Nr. 132 vom 10. 6. 1969, S. 1327). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 4. Juli 1973 wurden die Statuten teilweise revidiert. Zweck: Erwerb, Veräusserung und Verwaltung von Immobilien. Die Gesellschaft kann weiter Handels- und Finanzierungsgeschäfte tätigen. Das Aktienkapital von Fr. 50 000 ist nun durch Verrechnung mit einer Forderung an die Gesellschaft voll liberiert. Weitere gleichzeitig vorgenommene Statutenänderungen sind nicht publikationspflichtig. Peter Schilling ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu als einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift wurde gewählt: Richard Studer, von Wangen bei Olten, in Walchwil.

12. Juli 1973. **Rigi Wirtschaftsförderung AG**, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 10. Juli 1973 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Förderung technologischer Entwicklungen und deren wirtschaftliche Anwendung. Die Gesellschaft vermittelt die Erforschung und Beratung technologischer und ökonomischer Bedingungen und fördert deren wirtschaftliche Zielsetzungen. Die Gesellschaft kann auch Beteiligungen und Liegenschaften erwerben. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft. Dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Josef Heggin, von Menzingen, in Riehen BS. Domizil: Gartenstrasse 2 (c/o Dr. H. R. Barth).

12. Juli 1973. **Holz, Papier.**
Bontica G.m.b.H., in Zug, Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Holz, Papier usw. (SHAB Nr. 96 vom 26. 4. 1973, S. 1161). Die Jaako Halonen & Co., Helsinki, Finnland, ist nicht mehr Gesellschafterin. Ihre Stammeinlage von Fr. 10 000 ist an den neuen Gesellschafter Jaako Halonen (Prokurist) übergegangen.

12. Juli 1973. **A-K-Bau Architektur-, Konstruktions- und Bau-Aktiengesellschaft**, in Zug, Erstellung von Konstruktionsplänen für Bauvorhaben, Erschliessung von Grundstücken usw. (SHAB Nr. 118 vom 23. 5. 1972, S. 1308). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 6. Juli 1973 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die Firma lautet nun: **A-K-B Aktiengesellschaft für Areal-, Konstruktions- und Bauwerksverwertungen**. Der Gesellschaftszweck wurde wie folgt geändert: Erstellung von Konstruktionsplänen für Bauvorhaben, Erschliessung von Arealen, Durchführung von Bauvorhaben, An- und Verkauf von unbebauten und bebauten Grundstücken, Bauwerksverwertung sowie Finanzierungen aller Art. Die

Gesellschaft kann gleichartig oder andere Unternehmungen gründen, übernehmen oder führen oder sich an solchen aktiv oder still beteiligen. Gleichzeitig wurde das Aktienkapital von Fr. 500 000 auf Fr. 1 000 000 erhöht durch Ausgabe von 500 Inhaberkarten zu Fr. 1000, welche durch Verrechnung mit einer Forderung gegen die Gesellschaft voll liberriert sind. Das voll liberrierte Aktienkapital beträgt nun Fr. 1 000 000, eingeteilt in 1000 Inhaberkarten zu Fr. 1000. Der einzige Verwaltungsrat Robert Betschon trägt den Titel Lic. oec.

12. Juli 1973.
Movaro-Immobilien AG, in Zug, Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 6. Juni 1973 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: An- und Verkauf, Vermittlung und Verwaltung von Immobilien im In- und Ausland; Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 500 000, eingeteilt in 500 Inhaberkarten zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief oder telegraphisch. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Martin Furrer, von Schongau LU und Zug, in Zug, Domizil: Alpenstrasse Nr. 4 (c/o Treuhand AG Zug).

12. Juli 1973.
Finanzorbis GmbH, in Zug, Anlage und Verwaltung von Vermögenswerten, insbesondere Finanzierung von Unternehmungen aller Art usw. (SHAB Nr. 228 vom 28. 9. 1972, S. 2518). Dr. Philipp Schneider ist als Geschäftsführer ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen.

12. Juli 1973.
Intrapars Zug AG, in Zug, Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 9. Juli 1973 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Erbringung von betriebswirtschaftlichen Dienstleistungen im In- und Ausland, sowie Durchführung aller damit direkt oder indirekt zusammenhängender Geschäfte. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen, sie kann Liegenschaften erwerben und veräussern. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberkarten zu Fr. 1000. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Gregor Schech, von Egnach TG, in Zug, Domizil: Baarerstrasse 71 (c/o Dr. G. Schech).

12. Juli 1973.
Fis Holding AG, in Zug, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen in jeder Form an anderen Unternehmungen im In- und Ausland usw. (SHAB Nr. 114 vom 17. 5. 1973, S. 1435). Neu in den Verwaltungsrat wurden gewählt: Friedrich J. Schertenleib, von Heimiswil BE, in Zug, als Präsident, mit Einzelunterschrift, und Erika Zweifel, von Lintal, in Zug, mit Kollektivunterschrift. Heinz Wehrli, bisher einziger Verwaltungsrat, zeichnet nicht mehr einzeln, sondern kollektiv.

13. Juli 1973. Beteiligungen.
Sagov S.A., in Zug, Beteiligung für eigene und fremde Rechnung an andern Unternehmungen usw. (SHAB Nr. 283 vom 3. 12. 1971, S. 2923). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 28. Juni 1973 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die publikationspflichtigen Tatsachen wurden davon nicht betroffen.

13. Juli 1973.
Taurean Films AG, in Zug, Erwerb und Verkauf von Filmrechten usw. (SHAB Nr. 261 vom 6. 11. 1972, S. 2870). Die Unterschrift von Rudolf Aeschlimann ist erloschen.

13. Juli 1973.
Marine Cement AG, in Zug, Handel mit Baumaterialien, Chartern und Verchartern von Schiffen für eigene oder Rechnung Dritter usw. (SHAB Nr. 21 vom 26. 1. 1973, S. 258). Kollektivprokura ist erteilt worden an: Josef Signist, von Wolhusen, in Zug.

13. Juli 1973.
Edifim A.G., in Zug, Verlag, Publikation und Ausgabe von Büchern und Zeitschriften aller Art usw. (SHAB Nr. 302 vom 24. 12. 1968, S. 2789). Neues Domizil: Baarerstrasse 10 (c/o Experta Treuhand AG).

13. Juli 1973. Bijouterie.
Sigo AG, bisher in Zürich (SHAB Nr. 47 vom 26. 2. 1969, S. 442). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 19. Juni 1972 wurde der Sitz der Gesellschaft nach Zug verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Zweck: Handel mit Bijouteriewaren aller Art sowie Liegenschaftenerwerb. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 6. Februar 1969. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberkarten zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief oder gegen Bescheinigung. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Friedrich Johann Schertenleib, von Heimiswil, nun in Zug, Domizil: Aegerstrasse 73 (eigene Büros).

13. Juli 1973. Möbel.
EIT S.A., in Zug, Handel mit Möbeln, Innenausstattungen und verwandten Gegenständen usw. (SHAB Nr. 302 vom 27. 12. 1967, S. 4230). Neues Domizil: Baarerstrasse 10 (c/o Experta Treuhand AG).

13. Juli 1973.
Unitas Finanzanstalt AG, bisher in Walchwil, Patent- und Lizenzverwertungen usw. (SHAB Nr. 146 vom 26. 6. 1973, S. 1825). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 6. Juni 1973 wurde der Sitz der Gesellschaft nach Zug verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Domizil: Aegerstrasse 73 (eigene Büros).

13. Juli 1973.
Stopine Aktiengesellschaft, bisher in Zug, Erwerb, Verkauf und Verwaltung von Werten aller Art, insbesondere von Schutzrechten auf dem Gebiete des geistigen und gewerblichen Eigentums usw. (SHAB Nr. 12 vom 16. 1. 1973, S. 126). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 19. Juni 1973 wurde der Sitz der Gesellschaft nach Bar verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Domizil: Zugerstrasse 76 (eigene Büros).

13. Juli 1973. Kupplungen, Lamellen usw.
Ortlingshaus AG, in Zug, Herstellung von und Handel mit Erzeugnissen der Antriebstechnik, insbesondere von Kupplungen, Lamellen usw. (SHAB Nr. 24 vom 30. 1. 1973, S. 292). Zu neuen Geschäftsführern mit Kollektivunterschrift wurden gewählt: Jürgen Lemp, deutscher Staatsangehöriger, in Wermelskirchen (Deutschland), und Adolf Ortlingshaus, deutscher Staatsangehöriger, in Remscheid (Deutschland).

13. Juli 1973.
Interholco AG, in Zug, Handel mit sowie Import und Export von Rundhölzern jeglicher Provenienz (SHAB Nr. 131 vom 9. 6. 1971, S. 1410). Zum Direktor wurde ernannt: Gerhard Schlemminger, deutscher Staatsangehöriger, in Zug. Er zeichnet kollektiv mit einem Mitglied des Verwaltungsrates. Kollektivprokura ist erteilt worden an: Kathrin Guggisberg-Schrag, von Belp und Zollikon, in Fällanden Pierre Thomas, von Villars-sous-Yens, in Zürich, und Knud Binkau, deutscher Staatsangehöriger, in Zug.

13. Juli 1973. Techn. Artikel, Maschinen.
Wild AG Zug, in Zug, Handel mit und Vertretungen in technischen Artikeln und Maschinen aller Art usw. (SHAB Nr. 172 vom 25. 7. 1972, S. 1974). Die Prokura von Bernhard Schneider ist erloschen.

Freiburg - Fribourg - Friborgo

Bureau de Fribourg

13 juillet 1973.
Toutiana S.A., à Fribourg. Suivant acte authentique et statuts du 9 juillet 1973, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme qui a pour but l'achat, la distribution, la vente, l'importation, l'exportation et le financement de tout produit, notamment végétal ou agricole et animal. Elle peut fournir des services techniques et administratifs et participer à des entreprises industrielles et commerciales. Le capital social est de fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 500 actions de fr. 100 chacune, nominatives. L'organe de publicité est la FOSC. Les communications et convocations aux actionnaires se font par lettre recommandée ou par télégramme. La société est administrée par un conseil d'un ou de plusieurs membres. Il est composé de Jean-Jacques Magnin, de Genève, à Collonge-Bellevue, président, et Alphonse Kratinger, de Guin, à Marly, secrétaire. Ils signent collectivement à deux. Adresse: 26, rue St-Pierre, dans ses propres locaux.

13 juillet 1973. Boissons.
Frederick Wildman & Fils S.A., à Fribourg. Selon acte authentique et statuts du 11 juillet 1973, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme qui a pour but l'achat, le commerce, l'importation principalement en provenance de la France, et l'exportation à destination de tous pays, de boissons alcooliques ou non, sans exception, le mélange et l'embouteillage de tels produits. Le capital social est de fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 500 actions de fr. 100 chacune, nominatives. L'organe de publicité est la FOSC. Les communications et convocations aux actionnaires se font par lettre recommandée. La société est administrée par un conseil d'un ou de plusieurs membres. Il est composé de Antony Gordon Sargeant, de nationalité britannique, à Margaux (France), président; Michel Torche, de Cheiry, à Fribourg, secrétaire, et Henri-Paul Brechbühl, de Genève, à Conches/Chénes-Bougerie. Ils signent individuellement. Adresse: 20, rue St-Pierre, c/o M. Michel Torche.

13 juillet 1973. Opérations financières.
La Rose S.A., à Fribourg. Opérations financières et commerciales de toute nature, etc. (FOSC du 7. 7. 1972, N° 157, p. 1795). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 11 juillet 1973, la société a décidé de réduire, au sens de l'art. 735 CO, son capital social de fr. 1 500 000 à fr. 750 000, la valeur nominale de chacune des 300 actions formant le capital social ayant été réduite de fr. 5000 à fr. 2500. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital social, entièrement libéré, est actuellement de fr. 750 000, divisé en 300 actions de fr. 2500 chacune, au porteur.

13 juillet 1973. Participations.
Recofin S.A., à Fribourg. participations, etc. (FOSC du 20. 7. 1973, N° 167, p. 2050). L'administrateur unique Edouard Huguenin a démissionné ses pouvoirs sont éteints. Charles Gosseth, de Gessény/BE, à Pully, a été nommé administrateur unique avec signature individuelle.

13 juillet 1973.
Société Immobilière Belclaude S.A., à Fribourg (FOSC du 5. 8. 1965, N° 180, p. 2454). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 10 juillet 1973, la société a décidé sa dissolution. Elle ne subsiste plus que pour sa liquidation qui sera opérée sous la raison sociale **S.I. Belclaude S.A. en liquidation**, par Jean-Aloys Andrey, administrateur unique (inscrit), nommé liquidateur avec signature individuelle. Adresse de la société en liquidation: 1, rue Fries, c/o M^r J. A. Andrey, notaire.

13 juillet 1973.
P.I. Travel S.A., à Fribourg. activités se rapportant au tourisme, etc. (FOSC du 26. 1. 1971, N° 20, p. 203). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 11 juillet 1973, la société a décidé sa dissolution. Elle ne subsiste plus que pour sa liquidation qui sera opérée sous la raison sociale **P.I. Travel S.A. en liquidation**, par la Société Fiduciaire Ravier S.A., à Fribourg, nommée liquidatrice. La signature de l'administrateur unique Jean-Aloys Andrey, est radiée. Son adresse: 5, Bd de Pérolles, c/o Société Fiduciaire Ravier S.A.

13 juillet 1973. Recherches économiques.
Escher & Buehler S.A., à Fribourg, recherches économiques, financières et techniques, etc. (FOSC du 6. 2. 1968, N° 30, p. 255). Cette raison sociale est radiée d'office du registre du commerce de Fribourg par suite de transfert du siège de la société à Wünnenwil (FOSC du 5. 7. 1973, N° 154, p. 1911).

13 juillet 1973. Immeubles.
T & P Terra Projekt S.A., à Fribourg. Suivant acte authentique et statuts du 11 juillet 1973, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme qui a pour but l'acquisition de terrains à destination commerciale ou privée, la construction de bâtiments à destination commerciale ou privée; l'acquisition et la revente de terrains. Le capital social est de fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions de fr. 1000 chacune, au porteur. L'organe de publicité est la FOSC. La société est administrée par un conseil d'un à trois membres. Guy von der Weid, de et à Fribourg, est administrateur unique avec signature individuelle. Locaux: 31, rue de Romont, dans ses propres locaux.

13 juillet 1973. Carrosserie.
Schouwey Daniel & Cie, à Ferpicloz. Daniel Schouwey, de Hauteville, à Courpetin; Maurice Schouwey, de Bellegarde, à La Tour-de-Trême, et Jean Schouwey, de Bellegarde, à Ferpicloz, ont constitué sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 13 juillet 1973. Carrosserie sur automobiles, peinture, réparations.

Bureau de Morat (district du Lac)

13 juillet 1973. Gypserie.
Parlapiano & Libetta, à Jeuss, société en nom collectif (FOSC du 26. 2. 1973, N° 47, p. 540). L'associé Giuseppe Libetta s'étant retiré de la société, celle-ci est dissoute. La raison est radiée. L'associé Cosimo Parlapiano de nationalité italienne, à Jeuss, continue les affaires comme entreprise individuelle au sens de l'art. 579 CO. La raison de commerce est **Cosimo Parlapiano**. Gypserie, crépiassage et façades.

Solothurn - Soleure - Soletta

Bureau Balshal

28. Juni 1973. Maschinen für geol. Bohrungen.
Bospi AG, in Neudorf. Gemäss öffentlicher Urkunde über die konstituierende Generalversammlung und Statuten vom 22. Juni 1973 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den An- und Verkauf von Bohrwerkzeugen, Maschinen und Geräten für die Durchführung von geologischen Bohrungen und damit zusammenhängende Finanzgeschäfte. Die Gesellschaft kann Grundstücke erwerben. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberkarten zu Fr. 1000. Es ist voll einbezahlt. Publikationsorgan ist das SHAB. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehört als einziges Mitglied an: Dr. Jürg H. Schmid-Gassmann, von Zürich und Hedingen, in Zürich. Er führt Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Hauptstrasse 84.

13. Juli 1973.

Aktien-gesellschaft Steinbruch Heimann Egerkingen, in Egerkingen (SHAB Nr. 102 vom 3. 5. 1973, S. 1253). Der alleinige Verwaltungsrat, Herr Erhard Bloch, ist infolge Todes ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als neue Mitglieder des Verwaltungsrates wurden gewählt: Dr. Tristan Bloch-Egger, von Oberbuchsiten, in Egerkingen, als Präsident, und Verena Bloch-Schär, von Oberbuchsiten, in Egerkingen, als weiteres Mitglied. Sie führen je Einzelunterschrift. Ihre Prokuren sind erloschen.

Tessin - Tessin - Ticino

Ufficio di Lugano

12 luglio 1973. Partecipazioni.
Imoke S.A., in Lugano, la partecipazione a imprese commerciali, ecc. (FUSC del 16. 5. 1973, N° 113, p. 1421). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria dell'11 luglio 1973 la società ha deciso di aumentare il capitale sociale da fr. 50 000 a fr. 170 000 mediante l'emissione di 120 nuove azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Lo statuto è stato modificato di conseguenza. Il capitale sociale è ora di fr. 170 000, diviso in 170 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato.

Distretto di Mendrisio

11 luglio 1973. Francobolli filatelici.
Philatex S.A., precedentemente in Lugano (FUSC del 13. 11. 1972, N° 267, p. 2930). Con decisione assembleare del 20 giugno 1973 la società ha deciso di trasferire la sua sede sociale a Chiasso. Gli statuti sono stati modificati di conseguenza. Scopo: la compravendita all'ingrosso e al dettaglio di francobolli filatelici e di materiale filatelico. La società può eseguire operazioni immobiliari. Gli statuti originali sono in data 13 aprile 1965, modificati il 28 marzo 1966, 9 febbraio 1970. Capitale: fr. 350 000, suddiviso in 350 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC e Foglio ufficiale del cantone Ticino. Amministrazione: 1 o 2 a 5 membri, attualmente un amministratore unico nella persona di Elmo Gandolfi, da Faido, in Gentilino, con firma individuale. Recapito: presso Studio fiduciario Elmo Gandolfi, Corso San Gottardo 30.

11 luglio 1973. Partecipazioni.
Kidholding S.A., in Chiasso, la partecipazione finanziaria ad altre società (FUSC dell'8. 1. 1965, N° 5, p. 70). Con decisione assembleare del 10 luglio 1973 la società ha deciso il suo scioglimento. Essa non sussisterà più che per la sua liquidazione che verrà fatta sotto la ragione sociale **Kidholding S.A. in liquidazione**. A liquidatrice è stata nominata la Revisconsult S.A. con sede in Chiasso, la quale è impegnata con la firma collettiva a due dei suoi rappresentanti che sono: Alfredo Noseda, da ed in Vaccallo, presidente; Dr. Elbio Gada, da ed in Giubiasco; Dr. Franco Bocchetti, cittadino italiano, in Como (Italia), membri; Giampiero Zoppi, da Broglio, in Vaccallo, direttore. Dr. Armando Pedrazzini non è più amministratore unico; la sua firma è estinta. Recapito della società in liquidazione: c/o Revisconsult S.A., via Livio 5.

11 luglio 1973.
Villa Brigue A.G. für Internationale Transporte (Villa Brigue S.A. de Transports Internationaux) (Villa Brigue S.A. di Trasporti Internazionali), succursale di Chiasso, trasporti internazionali, ecc. (FUSC del 15. 2. 1973, N° 38, p. 447). Società anonima con sede principale a Briga. Questa ragione sociale è cancellata in seguito alla soppressione della succursale.

11 luglio 1973.

Waadt - Vaud - Vaud

Bureau d'Aubonne

11 juillet 1973. Ventilation, climatisation.
Promotair C. Fluckiger, à Berolite, commerce de ventilation, climatisation et installation sanitaire (FOSC du 24. 2. 1972, p. 486). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

Bureau d'Echallens

11 juillet 1973. Transports.
G. Chappuis, à Poliez-Pittet. Le chef de la maison est Géraud Chappuis, de Carrouge, à Poliez-Pittet. Transports de marchandises.

11 juillet 1973.
Robert Rolli, Bureau technique et entreprise générale d'électricité, à Bercher. Le chef de la maison est Robert Rolli, d'Oberhalm BE, à Bercher. Bureau technique et entreprise générale d'électricité.

11 juillet 1973.
Société de laiterie de St-Barthélemy, à St-Barthélemy, société coopérative (FOSC du 13. 1. 1965, p. 133). Le président Louis Favre-Ménétrely, le vice-président Henri Favre-Panchaud et le secrétaire Hilaire Favre ont démissionné; leurs pouvoirs sont éteints. Gaston Favre est président; Charles Favre, vice-président; François Favre-Favre, secrétaire (déjà inscrit comme membre), tous de et à St-Barthélemy. La société est engagée par la signature collective à deux du président, du vice-président et du secrétaire.

Bureau de Lausanne

11 juillet 1973. Graines oléagineuses, etc.
Pantaud Frères S.A., à Lausanne, graines oléagineuses, etc. (FOSC du 30. 11. 1971, p. 2894). Statuts modifiés le 10 juillet 1973. Capital porté de fr. 1 000 000 à fr. 2 000 000, par l'émission de 1000 actions au porteur de fr. 1000, entièrement libérées. Capital entièrement libéré: fr. 2 000 000, divisé en 2000 actions au porteur de fr. 1000.

12 juillet 1973.
Tapis E. Gans-Ruedin S.A., à Lausanne (FOSC du 10. 10. 1961, p. 2937). Suivant procès-verbal de son assemblée générale du 27 mars 1973, la société a décidé de fusionner avec la société «E. Gans-Ruedin S.A.», à Bôle, sur la base d'un contrat de fusion du 27 mars 1973, aux termes duquel la société «E. Gans-Ruedin S.A.», à Bôle, reprend à titre universel l'actif et le passif de la société «Tapis E. Gans-Ruedin S.A.», à Lausanne, selon bilan au 30 juin 1972. La société «Tapis E. Gans-Ruedin S.A.» est dissoute et radiée, les créanciers ayant été désintéressés ou reçu des sûretés.

12 juillet 1973. Bureau de logements.
«Logex» Mme Basset, à Lausanne. Titulaire: Marylise Basset, de et à Goumoens-la-Ville, épouse autorisée d'André. Bureau de logements. Rue Pichard 9.

12 juillet 1973.
Sinpro S.A. des Produits pour l'industrie, à Lausanne (FOSC du 23. 11. 1972, p. 3026). Salomon dit Solly Frankel et Alfred Frankel, dont la procuracion est éteinte, sont nommés administrateurs; ils continuent à signer collectivement à deux. Procuracion collective à deux est conférée à Tell Mages, de Bex, à Corcelles-le-Jorat.

12 juillet 1973. Boucherie, etc.
E. Cortésy, à Lausanne, boucherie-charcuterie (FOSC du 16. 6. 1943, p. 1360). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

12 juillet 1973. Immeubles.
La Germandrée D. S.A., à Lausanne, affaires immobilières (FOSC du 14. 5. 1970, p. 1110). L'administrateur Charles Dumont est démissionnaire; sa signature est radiée. Seul administrateur avec signature individuelle: Marie-Jane Brugger-Zimmermann, de Bâle, à Lausanne.

12 juillet 1973. Sacs.
F. Penevevre, à Renens, fabrication et commerce de sacs en tous genres, etc. (FOSC du 15. 9. 1958, p. 2479). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

12 juillet 1973. Papiers, etc.
Blum et Rochat, Jean Rochat successeur, succursale de Lausanne (FOSC du 24. 1. 1972, p. 200), commerce de papiers en gros, etc., avec siège principal à Genève. La procuration de Paul Rochat est éteinte. Paul Leuba, dont la procuration est éteinte, est nommé sous-directeur; il continue à signer collectivement à deux. La succursale est également engagée par la procuration collective à deux de Rodolphe Keller, de Gossau SG, à Genève, et Claude Rochat, de L'Abbaye, à Lausanne.

12 juillet 1973. Conseils et services.
Dagesco S.A., à Lausanne, conseil et services dans les domaines mobilier, etc. (FOSC du 16. 6. 1971, p. 1484). Daniel Rey n'est plus administrateur-délégué; il reste président et continue à signer individuellement. Fred Diday (inscrit) est nommé délégué; il continue à signer collectivement à deux. Léa Zufferey, dont la procuration est éteinte, est nommée directrice; elle continue à signer collectivement à deux.

12 juillet 1973. Droguerie.
J. Arnold, à Lausanne, droguerie (FOSC du 4. 8. 1947, p. 2230). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

12 juillet 1973.
Droguerie de Cour G. Arnold, à Lausanne. Titulaire: Gérald Arnold, de Langnau LU, à Lausanne. Droguerie-parfumerie. Avenue de Cour 71.

12 juillet 1973.
Sofidor S.A., Société Fiduciaire et d'Organisation, à Lausanne (FOSC du 8. 5. 1971, p. 1209). La procuration de William Thonney est éteinte.

12 juillet 1973.
FRIGO-clima-agencement Hannelore Kersten, à Lausanne. Titulaire: Hannelore Kersten, d'Allemagne, à Lausanne. Etudes techniques concernant la réfrigération et la climatisation; commerce d'équipements y relatifs. Chemin des Rosiers 4.

12 juillet 1973. Administrations, gestions, etc.
Finetupar S.A., à Lausanne, acquisition, vente, échange de valeurs mobilières, etc. (FOSC du 27. 7. 1972, p. 2001). Statuts modifiés le 29 juin 1973. Nouvelle raison sociale: **Finetupar S.A. Lausanne**. Nouveau but: création, développement, expansion et administration d'entreprises, personnes physiques ou morales; fourniture de services dans le domaine de l'industrie, du commerce et des finances; acquisition, gestion et administration de biens sur le plan industriel, commercial et administratif. Nouvelle adresse: Rue Caroline 3.

12 juillet 1973. Tapis.
Walter Roth S.A., à Lausanne, tapis (FOSC du 3. 8. 1961, p. 2268). Jean Tabin (inscrit) est nommé président et continue à signer individuellement. Nouveaux administrateurs avec signature individuelle: Richard Bidermann, de Winterthour, à Künsnacht ZH, et Walter Roth, de Buchholterberg, à Lausanne.

12 juillet 1973. Immeubles.
Les Ambres «B» S.A., à Lausanne, affaires immobilières (FOSC du 23. 4. 1970, p. 918). L'administrateur Albert Walder est démissionnaire; sa signature est radiée. Seul administrateur avec signature individuelle: Georges Dreyfus, de Lengnau AG et Lutry, à La Courveron, commune de Lutry. Nouvelle adresse: Place du Grand St-Jean 1 (chez Fiduciaire Georges Dreyfus S.A.).

12 juillet 1973. Avions.
Airjet S.A., à Lausanne, location d'avions, etc. (FOSC du 5. 5. 1972, p. 1155). L'administrateur Jean-Jacques Vellino est démissionnaire; sa signature est radiée. Roger Pavillon (inscrit) reste seul administrateur; il continue à signer individuellement. Nouvelle adresse du bureau: Lutry (chez R. Pavillon).

12 juillet 1973. Imprimerie.
«Aerpost Press» Jean-François Bonjour, à Lausanne, imprimerie (FOSC du 30. 12. 1970, p. 2961). Nouvelle adresse: Avenue de France 42.

12 juillet 1973. Immeubles.
Dalia S.A., à Lausanne, affaires immobilières (FOSC du 24. 5. 1965, p. 1642). Statuts modifiés le 27 juin 1973. Capital porté de fr. 100 000, à fr. 250 000 par l'émission de 150 actions au porteur de fr. 1 000, entièrement libérées par compensation de créances. Capital entièrement libéré: Fr. 250 000, divisé en 250 actions au porteur de fr. 1 000.

12 juillet 1973.
Pneumatis S.A. Ed. Marguet successeur, à Lausanne (FOSC du 13. 1. 1969, p. 74). La procuration d'Ida Marguet est éteinte. Michael Klein, d'Allemagne, à Lausanne, est nommé directeur avec signature collective à deux.

12 juillet 1973.
Claude Loup, Tondeuses Toro S.A., à Lausanne (FOSC du 15. 12. 1969, p. 2879). L'administrateur Ernest Jungen est démissionnaire; sa signature est radiée. Nouvel administrateur avec signature collective à deux: Gustave Schwarz, de Bâle, à Spreitenbach AG, secrétaire.

Bureau de Nyon

10 juillet 1973. Immeubles.
S.I. La Résidence du Bochet A, à Gland. Suivant acte authentique et statuts du 6 juillet 1973, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but l'achat, la vente, la vente par appartement, l'exploitation, la location et toutes opérations se rapportant à la construction et à la mise en valeur de terrains et d'immeubles. Elle pourra faire, soit pour son compte, soit pour le compte de tiers, toutes opérations financières, commerciales, mobilières et immobilières. La société se propose d'acquérir d'Eric Sacre, à Coisins, un bien-fonds de mille six cent quarante mètres carrés pour le prix de cent quatorze mille huit cents francs, à prélever de la parcelle 569 du cadastre de Gland sise au lieu dit «Bochet-Dessus». Le capital social est fixé à la somme de fr. 50 000, divisé en 50 actions de fr. 1 000, chacune au porteur, entièrement libérées. Les publications de la société sont faites dans la FOSC. La société est administrée par un conseil d'administration composé d'un ou de plusieurs membres. Victor Fischer, de Lucerne et Triengen LU, à Thonex, actuellement seul administrateur. Il engage la société par sa signature individuelle. Domicile: à Gland, Résidence du Bochet. Bureau: à Genève, dans les locaux de la Fiduciaire Victor Fischer & Cie, rue du Nant 6.

10 juillet 1973.
S.I. La Résidence du Bochet B, à Gland. Suivant acte authentique et statuts du 6 juillet 1973, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but l'achat, la vente, la vente par appartement, l'exploitation, la location et toutes opérations se rapportant à la construction et à la mise en valeur de terrains et d'immeubles. Elle pourra faire, soit pour son compte, soit pour le compte de tiers, toutes opérations financières, commerciales, mobilières et immobilières. La société se propose d'acquérir d'Eric Sacre, à Coisins, un bien-fonds de mille cent nonante-sept mètres carrés pour le

prix de huitante-trois mille sept cent nonante francs, à prélever de la parcelle 569 du cadastre de Gland sise au lieu dit «Bochet-Dessus». Le capital social est fixé à la somme de fr. 50 000, divisé en 50 actions de fr. 1 000 chacune, au porteur, entièrement libérées. Les publications de la société sont faites dans la FOSC. La société est administrée par un conseil d'administration composé d'un ou de plusieurs membres. Victor Fischer, de Lucerne et Triengen LU, à Thonex, actuellement seul administrateur. Il engage la société par sa signature individuelle. Domicile: à Gland, Résidence du Bochet. Bureau: à Genève, dans les locaux de la Fiduciaire Victor Fischer & Cie, rue du Nant 6.

10 juillet 1973.
S.I. La Résidence du Bochet C, à Gland. Suivant acte authentique et statuts du 6 juillet 1973, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but l'achat, la vente, la vente par appartement, l'exploitation, la location et toutes opérations se rapportant à la construction et à la mise en valeur de terrains et d'immeubles. Elle pourra faire, soit pour son compte, soit pour le compte de tiers, toutes opérations financières, commerciales, mobilières et immobilières. La société se propose tout d'abord d'acquérir d'Eric Sacre, à Coisins, un bien-fonds de trois mille neuf cent dix-sept mètres carrés pour le prix de deux cent septante-quatre mille cent nonante francs, à prélever de la parcelle 569 du cadastre de Gland sise au lieu dit «Bochet-Dessus». Le capital social est fixé à la somme de fr. 50 000, divisé en 50 actions de fr. 1 000 chacune, au porteur, entièrement libérées. Les publications de la société sont faites dans la FOSC. La société est administrée par un conseil d'administration composé d'un ou de plusieurs membres. Victor Fischer, de Lucerne et Triengen LU, à Thonex, actuellement seul administrateur. Il engage valablement la société par sa signature individuelle. Domicile: à Gland, Résidence du Bochet. Bureau: à Genève, dans les locaux de la Fiduciaire Victor Fischer & Cie, rue du Nant 6.

10 juillet 1973. Participations.
Manasera Holding S.A., à Nyon. Nouvelle société anonyme. Date des statuts: 10 juillet 1973. But: l'acquisition, l'administration et l'aliénation de participations à toutes entreprises commerciales, financières et industrielles. Capital: fr. 50 000, divisé en 50 actions au porteur de fr. 1 000 chacune, entièrement libérées. Publications: FOSC. Conseil d'un ou de plusieurs membres, composé de: Mario Keller, de Neuchâtel et Attiswil BE, à Genève, vice-président; Walter Degiacomi, de Zurich, à Carouge GE, secrétaire. La société est engagée par la signature individuelle des administrateurs. Adresse: rue St-Jean 30, en l'étude du notaire Jean-Paul Dubois.

11 juillet 1973. Autos.
Rampy Services inc. S.A., à Trélex, achat, importation, vente, mise en location de véhicules automobiles neufs ou d'occasion, etc. (FOSC du 4. 7. 1972, p. 1765). Les administrateurs Rita Rampinelli et Béatrice Weimann sont actuellement domiciliés à Trélex. Adresse: chez Rita Rampinelli.

Bureau de Vevey

12 juillet 1973. Publications, journaux, etc.
Edition Optima André Miserez, à Montreux. Le chef de la maison est André Miserez, de Lajoux BE, à Montreux. Edition de publications, journaux, livres, périodiques, imprimés. Colondalles 48.

12 juillet 1973.
Drugstore Montreux S.A., à Montreux. Selon acte authentique et statuts du 10 juillet 1973, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but la création, puis l'exploitation d'un drugstore avec restaurant, sis à la Place de la Paix, à Montreux. A ces fins, elle peut entreprendre toute transaction commerciale, notamment l'achat et la vente de toute marchandise se rapportant aux assortiments d'un drugstore. Elle peut également offrir des services. La société peut en outre effectuer des opérations financières, commerciales ou immobilières, s'intéresser à toutes autres entreprises ou activités en Suisse et à l'étranger. Le capital social est de fr. 880 000, divisé en 1760 actions de fr. 500 chacune, entièrement libérées: par apport à la société du mobilier, des installations, machines et marchandises, ainsi que du fonds de commerce du Café-Glacier Séchaud (restaurant), à Montreux, selon inventaire résumé du 25 juin 1973 pour le prix de fr. 292 500, en paiement duquel il est remis à l'apporteur 585 actions de fr. 500 chacune, entièrement libérées. Ces droits a été effectué valeur 15 juin 1973, comprenant ainsi tous les apports et obligations qui sont nés depuis cette date, y compris tous marchés, contrats et conventions; par des versements en espèces pour une somme totale de fr. 587 500. Organe de publication: FOSC. Administration: un membre ou plus. Conseil d'administration composé de: Albert Müller, de Coire et Schaffhouse, à Vevey, président et délégué; Lorenzo Piaggio, de Coire et Schaffhouse, à Lausanne, membre; René Rosset, de Bougy-Villars, à Genève, membre; Ernest Humbert, de Rennaz, Noville et Le Lieu, à Lausanne, membre. La société est engagée par la signature individuelle du président et délégué et par la signature collective à deux des autres administrateurs. Bureau: dans les locaux de la société, Place de la Paix, à Montreux.

Wallis - Valais - Valèze

Bureau Brig

11. Juli 1973.
Johann Hugo, Kunstschiesserei, in Götting bei Gampel, Gemeinde Leuk, Kanstschlosserei (SHAB Nr. 33 vom 9. 2. 1973). Da das Geschäft nicht zur Eintragung verpflichtet ist (HRV Art. 54), wird die Firma auf Begehren des Inhabers gelöscht.
 11. Juli 1973. Heizungsinstallationen.
Ruedi Ehlers, in Grächen, sanitäre und Heizungsinstallationen (SHAB Nr. 129 vom 5. 6. 1972). Der Instruktionsrichter des Bezirkes Visp hat durch Entscheid vom 18. Juni 1973 über den Firmainhaber den Konkurs eröffnet.
 11. Juli 1973.
German Hallenbarter, Installationen, in Obergesteln. Inhaber dieser Firma ist German Hallenbarter, von und in Obergesteln. Sanitäre und Heizungsinstallationen, Bedachungen, Spenglererei.
 11. Juli 1973.
Spielwaren Imhof, in Brig-Glis. Inhaber dieser Firma ist Josef Imhof, von Binn, in Brig-Glis. Handel mit Spielwaren. Furkastr. 32.

Bureau de St-Maurice

12 juillet 1973. Aciers, quincaillerie, etc.
Debrunner SA Lausanne, succursale de Martigny, à Martigny. Sous cette raison sociale, la société anonyme «Debrunner SA Lausanne», à Lausanne, achat, vente d'aciers en gros, métaux, quincaillerie et outillage, inscrite sur le registre du commerce de Lausanne le 6 décembre 1954 (FOSC du 18. 6. 1973, p. 1743), a, selon décision de son assemblée générale du 28 mai 1973, créé une succursale à Martigny qui est engagée par les signatures individuelles des administrateurs Roland Lavanchy, de Savigny et Cully, à St-Sulpice VD, et Werner Kundert, de Diesbach, à St-Gall, ou par les signatures collectives de l'un d'eux avec le directeur Georges Chevalley, de Châtellard-Montreux, à Martigny. Adresse: chemin de Plaisance, chez Georges Chevalley.
 12 juillet 1973. Boucherie, etc.
Paulette Moret, à Bagnes, boucherie-charcuterie (FOSC du 10. 3. 1955, p. 657). La titulaire étant décédée, l'inscription est radiée.

12 juillet 1973. Boucherie, etc.
C. Moret, à Bagnes. Titulaire: Clément Moret, de Vuadens, à Bagnes. Etablissement de boucher-charcutier-traiteur. Verberier.
 12 juillet 1973.
St Arbinon Monthey SA, à Monthey (FOSC du 16. 2. 1973, p. 458). Nouveau domicile légal au siège: chez Nico Sneider, avenue de la Gare 54.
 12 juillet 1973. Palettes.
Joseph Bregnard, précédemment à Monthey, fabrication de palettes CFF (FOSC du 31. 1. 1972, p. 265). La maison transfère son siège et la titulaire son domicile à Charrat.

Neuenburg - Neuchâtel - Neuchâtel

Bureau de Cernier (district Val-de-Ruz)

11 juillet 1973.
Société Immobilière Monval S.A., à Dombresson, société anonyme (FOSC du 24. 4. 1969, N° 94, p. 916). Le conseil d'administration est composé de Roger Tschanz, président (désigné à l'écrit); Maurice Urschler, vice-président, de Saint-Gall, à Neuchâtel, et Raoul Niklaus, secrétaire-caissier, de Neuchâtel et Müntschemier BE, à Neuchâtel. Les administrateurs Ernest Luppi, vice-président, et Jean Marina, secrétaire-caissier, ont démissionné; leurs pouvoirs sont éteints. La société reste engagée par la signature collective à deux des administrateurs.

Bureau de Neuchâtel

12 juillet 1973. Tabacs, journaux.
André Paux, à Neuchâtel. Le chef de la maison est André Fernand Paux, de l'Abergement, à Neuchâtel, l'exploitation d'un magasin de tabacs et journaux. Avenue de Bellevaux 2.
 12 juillet 1973. Electricité.
Arnold Flückiger et Fils, à Saint-Blaise, commerce d'électricité, société en nom collectif (FOSC du 4. 2. 1969, N° 28, p. 274). La société est dissoute depuis le 1^{er} janvier 1973. Une partie des actifs et passifs ont été repris par la société «Flückiger Electricité S.A.», à Saint-Blaise, selon convention du 28 juin 1973. Le solde des apports a été repris par la société simple Arnold et Jean-François Flückiger, à Saint-Blaise. La liquidation étant terminée cette raison sociale est radiée.

12 juillet 1973.
Flückiger Electricité SA, à Saint-Blaise. Suivant acte authentique et statuts du 28 juin 1973, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'exploitation d'une entreprise d'électricité et arts ménagers, ainsi que toute activité annexe, achat et vente en gros ou au détail d'articles d'électricité et d'arts ménagers. La société peut acheter ou vendre tous biens mobiliers ou immobiliers. Le capital social est de fr. 150 000, divisé en 150 actions nominatives de fr. 1 000 chacune, entièrement libérées en nature. Il a été fait apport à la société d'une partie des actifs et passifs de la société en nom collectif «Arnold Flückiger & Fils», à Saint-Blaise, selon bilan au 31 décembre 1972 et convention d'apports du 21 juin 1973, accusant un actif de fr. 505 455.73 (agencement, outillage, matériel roulant, marchandises, débiteurs banques), et un passif de fr. 355 455.73 (créanciers divers), soit un actif net de fr. 150 000. La société est mise et subrogée dans les droits partiels et obligations partielles de la société «Arnold Flückiger & Fils», à Saint-Blaise, avec effet rétroactif au 31 décembre 1972. L'assemblée générale est convoquée par insertion dans la FOSC, ou par envoi de lettres recommandées. L'organe de publicité est la FOSC. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Il est actuellement composé de Jean-François Flückiger, de et à Saint-Blaise, administrateur unique, avec signature individuelle. Locaux: Grand-Rue 1.

12 juillet 1973. Participations, etc.
Ebauches S.A., à Neuchâtel, participations à des entreprises industrielles, etc. (FOSC du 22. 2. 1973, N° 44, p. 511). Fred Lip, Philippe Jéquier, René Schild, tous 3 administrateurs, et Théodore Renfer, vice-président, sont sortis du conseil d'administration. Les pouvoirs du dernier sont éteints. Raymond Beaumani, des Bois, à Biennet, et Eugen Studer, de Trimbach SO, à Muri BE, ont été nommés administrateurs sans signature. Léo Du Pasquier (inscrit) a été nommé vice-président; il continue à signer collectivement à deux. Jean-Louis Miserez, de la Joux, à Neuchâtel, a été nommé fondé de pouvoir avec signature collective à deux.
 12 juillet 1973. Bureau fiduciaire.
Erdor S.A., à Neuchâtel, bureau fiduciaire, etc. (FOSC du 14. 7. 1972, N° 163, p. 1865). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 17 avril 1973, la société a décidé sa dissolution. La liquidation est terminée, mais la radiation de peut intervenir, les consentements des autorités fiscales faisant défaut.

12 juillet 1973. Gyperrie, peinture.
Meystre & Cie S.A., à Neuchâtel, gyperrie, peinture, etc. (FOSC du 10. 1. 1972, N° 7, p. 68). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 6 décembre 1972, la société a décidé sa dissolution. La liquidation est terminée. La radiation ne peut intervenir, le consentement des autorités fiscales fédérales faisant défaut.

12 juillet 1973. Produits pour la cuisine.
Procsa S.A., à Crésier, achat, fabrication, transformation, etc. de produits pour la cuisine (FOSC du 16. 10. 1970, N° 242, p. 2339). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 28 mars 1973, la société a décidé sa dissolution. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

Gené - Genève - Ginevra

Rectifications.
American Express International Banking Corporation Hartford & New York, succursale de Genève, à Genève (FOSC du 16. 7. 1973, p. 2006). Signature collective à deux, limitée aux affaires de la succursale, a été conférée à Marius Wetzel, de Bâle, à Pully VD, et Emile Fischli, de et à Genève.

Coto-Prolifex SA, à Genève, cotons et dérivés, fibres, etc. (FOSC du 17. 7. 1973, p. 2018). Adresse: 16, rue de Candolle, chez Gabriel-C. Oltramare, avocat.

Validor, à Genève participation à toutes entreprises financières, etc., société anonyme (FOSC du 17. 7. 1973, p. 2018). La raison sociale précédente était: Société d'Echanges commerciaux (et non Société d'Echanges commerciaux).

11 juillet 1973.
Garage Carrosserie Bezon frères, à Vernier, société en nom collectif. Date du commencement de la société: 31 juillet 1967. Associés: les frères Eric et Gérald Bezon, tous deux de et à Genève. Garage avec atelier de réparations et carrosserie. 9, chemin de la Muraillle.

11 juillet 1973. Réparations de motocyclettes, etc.
M. Menétrey, à Genève, réparations de motocyclettes, de cycles, etc., entreprise radiée. L'inscription du 4 juin 1973 (FOSC du 18. 6. 1973, p. 1745) est rectifiée en ce sens que l'actif et le passif n'a pas été repris par la maison «M. Menétrey, A. Menétrey succ.» à Genève.

11 juillet 1973. Réparations de motocyclettes.
M. Menétray, A. Menétray succ., à Genève, commerce et réparations de motocyclettes et de cycles. L'inscription du 4 juin 1973 (FOSC du 18. 6. 1973, p. 1745) est rectifiée en ce sens que la maison n'a pas repris l'actif et le passif de la maison «M. Menétray», à Genève.

11 juillet 1973. Horlogerie-bijouterie.
«Golden Time» Karin Toth, à Genève. Chef de la maison: Karin Toth, de RDA, à Genève, autorisée par son mari Laszlo Toth. Horlogerie-bijouterie, 27, rue de Berne.

11 juillet 1973.
La Continentale SA de transports internationaux, à Genève (FOSC du 18. 11. 1971, p. 2797). Par suite du transfert de son siège à Bâle, la société a été inscrite au registre de Bâle-Ville (FOSC du 24. 5. 1973, p. 1509). Par conséquent, elle est radiée d'office du registre de Genève.

11 juillet 1973.
La Continentale SA de transports internationaux (Continental, Internationale Transport AG), à Lancy, succursale de «La Continentale SA de transports internationaux (Continental, Internationale Transport AG)», à Bâle, société anonyme, inscrite au registre de Bâle-Ville (FOSC du 24. 5. 1973, p. 1509). But social: transports de tout genre, affrètement et magasinage. Signature: collective à deux des administrateurs Arthur E. Ziegler, de Zuchwil SO, à Bruxelles, président; Henri Charles, de Russin, à Genève, secrétaire; Jacques Charles, de Russin, à Genève, et Darius Weber, de Beinwil am See AG, à Reinach BL. Procuration collective à deux: Mirjam Fey, de et à Bâle; Bruno Basler, de Bâle, à Therwil BL, et Peter Stöckli, de Luthern LU, à Künsnacht ZH. Signature collective à deux, limitée aux affaires de la succursale: Rodolphe Schönenberger, de Mitlödi GL, à Genève, directeur de la succursale. Procuration collective à deux, limitée aux affaires de la succursale: Otto Tschui, de Deringendingen SO, à Lancy, et Jean-Ulrich Karrer, d'Aesch BL, à Lancy. Adresse: Grand-Lancy, 2, route de Jeunes.

11 juillet 1973. Entreprise commerciale.
Tental SA, en liquidation, à Genève, toutes entreprises commerciales, etc. (FOSC du 5. 7. 1972, p. 1777). La liquidation étant terminée, la société est radiée.

11 juillet 1973.
ACI Administrative SA, à Genève, administrer les affaires des diverses sociétés du groupe «Art Collectors», etc. (FOSC du 15. 6. 1973, p. 1724). La société est déclarée dissoute d'office en vertu des art. 86 et 88 bis ORC. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale **ACI Administrative SA, en liquidation**. Liquidateur: l'administrateur Michael de la Pena lequel signe individuellement. Domicile de liquidation: Paley Street, chez Michael de la Pena, à Maidenhead (Berkshire, Grande-Bretagne).

11 juillet 1973.
Applications Electriques SA (APPELSA), à Genève, tous appareils frigorifiques, électriques, etc. (FOSC du 13. 6. 1972, p. 1526). Pierre Badel (décédé) n'est plus administrateur. La procuration de Paul Choquard est radiée. Rudolf Heusler, de et à Bâle, et Guy d'Arcis, de Genève, à Chêne-Bougeries, sont membres du conseil d'administration; ils n'exercent pas la signature sociale.

11 juillet 1973. Bétail, viande.
Bell SA, succursale de Carouge, achat de bétail et de viandes, etc. (FOSC du 25. 5. 1973, p. 1522). Procuration collective à deux a été conférée à Dieter Hansmann, de Diepflingen BL, à Arlesheim BL, et Hans-Wilhelm Pütter, de RFA, à Oberwil BL. Henri Brennwald, directeur de la société, est maintenant originaire de Bâle. Joseph Wettstein, fondé de pouvoir, est maintenant domicilié à Oberwil BL.

11 juillet 1973.
Manufacture de cigarettes et tabacs SA, à Genève (FOSC du 13. 4. 1971, p. 858). La société est dissoute. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale **Manufacture de cigarettes et tabacs SA, en liquidation**. Liquidateur: Samuel Campiche, jusqu'ici administrateur, avec signature individuelle. Jean-Louis Zurn et Jean-Adrien Lachenal ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Domicile de liquidation: 61, route de Chêne, chez la Société anonyme Ed. Laurens Le Khédivé Extension Suisse.

11 juillet 1973.
Société Immobilière Rue de la Cloche N° 7, à Genève, société anonyme (FOSC du 5. 8. 1953, p. 1914). Georges Rychner n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Jean Roch, de et à Lancy, est administrateur unique avec signature individuelle.

11 juillet 1973. Café-restaurant-bar.
Le Kléber SA, à Genève, café-restaurant-bar (FOSC du 28. 6. 1972, p. 1706). Capital porté de fr. 50 000 à fr. 200 000 par l'émission de 150 actions de fr. 1000, au porteur, entièrement libérées par compensation. Capital: fr. 200 000, entièrement versé, divisé en 200 actions de fr. 1000, au porteur. Statuts modifiés le 27 juin 1973.

11 juillet 1973.
Mahalla fabrique de cigarettes SA (Mahalla Cigaretten-Fabrik AG), à Genève (FOSC du 10. 10. 1972, p. 2625). La société est dissoute. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale **Mahalla fabrique de cigarettes SA, en liquidation (Mahalla Cigaretten-Fabrik AG, in liquidation)**. Liquidateur: Samuel Campiche, jusqu'ici administrateur, avec signature individuelle. Jean-Louis Zurn et Jean-Adrien Lachenal ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs de même que la procuration d'Albert Leutwyler sont radiés.

11 juillet 1973.
Morgan Guaranty Investment Services SA, à Genève, consultations en matière d'investissements, etc. (FOSC du 24. 1. 1973, p. 230). Alain Golaz, jusqu'ici sous-directeur, a été nommé directeur adjoint; il continue à signer collectivement à deux.

11 juillet 1973. Produits divers.
Precom SA, en liquidation, à Genève, commerce de tous produits, notamment dans le domaine de la constructions, etc. (FOSC du 26. 4. 1973, p. 1164). Serge-Pierre Giroud n'est plus administrateur, ni liquidateur; ses pouvoirs sont radiés. Béatrice Veuille, d'Orbe VD, à Grand-Saconnex, est administratrice unique avec signature individuelle. La situation légale étant rétablie conformément à l'art. 711 CO, la dissolution de la société est révoquée en vertu de l'art. 86, al 3, ORC. Par conséquent, la raison sociale redevient: **Precom SA**.

11 juillet 1973.
Garage du chemin Sarasin SA, au Grand-Saconnex (FOSC du 28. 6. 1973, p. 1850). L'administrateur Jean-Pierre Zimmermann, président, est maintenant domicilié à Pregny-Chambésy.

11 juillet 1973.
Welt-Furrer Auto Rental Ltd., succursale de Genève (FOSC du 12. 4. 1972, p. 921). Les pouvoirs de Karl-Heinz Spillmann, Albert Sechi et Alfred Bircher, ainsi que la procuration de Heinz Trachler, sont radiés. L'administrateur Walter Lüem n'est plus président; il continue à signer collectivement à deux. Les administrateurs Jean Ordner, de France, à Chantany-Malabry (Hauts-de-Seine, France), président, et Arnold Jörger, de Vals GR, à Dällikon ZH, signent collectivement à deux. Procuration collective à deux a été conférée à Arnaud Etcheberry, de France, à Boulogne-Billancourt (Hauts-de-Seine, France), Jean Lamongie, de France, à Ville d'Avray (Hauts-de-Seine, France), et Henri Reney, de France, à Boulogne-Billancourt (Hauts-de-Seine, France).

Andere gesetzliche Publikationen

Autres publications légales

Altre pubblicazioni legali

Antrag auf Aenderung des Bundesratsbeschlusses über die Allgemeinverbindlicherklärung des Gesamtarbeitsvertrages für das schweizerische Coiffeurgewerbe

(Bundesgesetz vom 28. September 1956 über die Allgemeinverbindlicherklärung von Gesamtarbeitsverträgen, Art. 9)

Die vertragschliessenden Verbände beantragen, folgende geänderten Bestimmungen des im Anhang zum Bundesratsbeschluss vom 19. März 1973 (BBI 1973 I 1067) wiedergegebenen Gesamtarbeitsvertrages für das schweizerische Coiffeurgewerbe allgemeinverbindlich zu erklären:

Art. 28 Abs. 1 und 3

1 Der gelernte Arbeitnehmer hat Anspruch auf folgenden Mindestfestlohn, unabhängig vom erzielten Umsatz:

a) Herrencoiffeur, Herrencoiffeuse	im Tag	Fr.	
2. Kraft	29.70		
1. Kraft	33.—		
b) Damencoiffeur, Damencoiffeuse	2. Kraft	31.35	
	1. Kraft	39.—	
c) Herren- und Damencoiffeur	Herren- und Damencoiffeuse	2. Kraft	33.20
		1. Kraft	36.80

3) Der Arbeitnehmer während der Anlernzeit und der angelernte Arbeitnehmer haben Anspruch auf folgenden Mindestlohn:

a) Arbeitnehmer während der Anlernzeit	im Monat	Fr.
im 1. bis 3. Monat	88.—	
im 4. bis 6. Monat	176.—	
b) Angelernte Arbeitnehmer	im Tag	Fr.
bis zum vollendeten 18. Altersjahr	13.—	
bis zum vollendeten 20. Altersjahr	17.50	
nach dem vollendeten 20. Altersjahr	21.70	

Art. 29 Abs. 1

1 Wird zwischen Arbeitgeber und Arbeitnehmer die Ausrichtung einer Umsatzprämie neben dem festen Lohn vereinbart, so hat der Arbeitnehmer Anspruch auf den folgenden Mindestfestlohn, der zugleich als Berechnungsgrundlage der Umsatzprämie gemäss Abs. 3 gilt:

a) Herrencoiffeur, Herrencoiffeuse	im Tag	Fr.	
2. Kraft	27.—		
1. Kraft	29.90		
b) Damencoiffeur, Damencoiffeuse	2. Kraft	28.30	
	1. Kraft	35.50	
c) Herren- und Damencoiffeur	Herren- und Damencoiffeuse	2. Kraft	30.40
		1. Kraft	33.50

Beantragter Geltungsbereich

- Die Allgemeinverbindlicherklärung soll für die ganze Schweiz ausgesprochen werden.
- Die allgemeinverbindlich erklärten Bestimmungen des Gesamtarbeitsvertrages sollen auf die Dienstverhältnisse zwischen den Betrieben des Coiffeurgewerbes, welche Dienstleistungen für Dritte erbringen, einschliesslich der ihnen gelernten und angelernten Arbeitnehmern (mit Einschluss der Anlernzeit), andererseits Anwendung finden. Ausgenommen sind die Lehrlinge und Lehrtöchter im Sinne der Bundesgesetzgebung über die Berufsbildung.

Allfällige Einsprachen gegen diesen Antrag sind dem unterzeichneten Amt begründet und innert 20 Tagen, vom Datum dieser Veröffentlichung an, in 5 Exemplaren einzureichen. (A 470)

3003 Bern, den 25. Juli 1973 Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit

Requête à fin de modification de l'arrêté du Conseil fédéral étendant le champ d'application de la convention collective nationale des coiffeurs

(Art. 9 de la loi du 28 septembre 1956, permettant d'étendre le champ d'application de la convention collective de travail)

Les associations contractantes demandent que le Conseil fédéral étende le champ d'application des clauses suivantes, qui modifient la convention collective nationale des coiffeurs annexée à l'arrêté du Conseil fédéral du 19 mars 1973 (FF 1973 I 1031):

Art. 28, 1^{er} et 3^e al.

1 Les travailleurs qualifiés ont droit au salaire fixe minimum selon les normes suivantes, quelque soit le chiffre d'affaires obtenu:

a) Coiffeur ou coiffeuse pour messieurs	Par jour	Fr.
2 ^e coiffeur ou 2 ^e coiffeuse	29.70	
1 ^{er} coiffeur ou 1 ^{re} coiffeuse	33.—	
b) Coiffeur ou coiffeuse pour dames	2 ^e coiffeur ou 2 ^e coiffeuse	31.35
	1 ^{er} coiffeur ou 1 ^{re} coiffeuse	39.—
c) Coiffeur ou coiffeuse pour messieurs et pour dames	2 ^e coiffeur ou 2 ^e coiffeuse	33.20
	1 ^{er} coiffeur ou 1 ^{re} coiffeuse	36.80

3 Les travailleurs en période de formation et les travailleurs mi-qualifiés ont droit au salaire minimum suivant:

a) Travailleur en période de formation	Par mois	Fr.
du 1 ^{er} au 3 ^e mois	88.—	
du 4 ^e au 6 ^e mois	176.—	
b) Travailleur mi-qualifié	Par jour	Fr.
jusqu'à l'âge de 18 ans révolus	13.—	
jusqu'à l'âge de 20 ans révolus	17.50	
après l'âge de 20 ans révolus	21.70	

Art. 29, 1^{er} al.

1 Lorsque l'employeur et le travailleur prévoient le versement d'une provision sur le chiffre d'affaires en plus du salaire fixe, le travailleur a droit au salaire minimum ci-après, qui est la base pour calculer la provision selon le 3^e alinéa:

a) Coiffeur ou coiffeuse pour messieurs	Par jour	Fr.
2 ^e coiffeur ou 2 ^e coiffeuse	27.—	
1 ^{er} coiffeur ou 1 ^{re} coiffeuse	29.90	
b) Coiffeur ou coiffeuse pour dames	2 ^e coiffeur ou 2 ^e coiffeuse	28.30
	1 ^{er} coiffeur ou 1 ^{re} coiffeuse	35.50
c) Coiffeur ou coiffeuse pour messieurs et pour dames	2 ^e coiffeur ou 2 ^e coiffeuse	30.40
	1 ^{er} coiffeur ou 1 ^{re} coiffeuse	33.50

Champ d'application

Les associations contractantes demandent que la décision d'extension prévue que:

- La convention collective s'applique sur tout le territoire suisse.
- Elle régit les rapports de travail entre: d'une part, les employeurs exploitant un salon de coiffure au service de tiers; d'autre part, leur personnel mi-qualifié (même pendant la période de mise au courant) et qualifié, à l'exception des apprentis et apprenties liés par un contrat conforme à la législation fédérale sur la formation professionnelle.

Toute opposition à cette requête doit être motivée et adressée en cinq exemplaires, dans les vingt jours à dater de la présente publication, à l'office soussigné.

3003 Bern, le 25 juillet 1973 Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail

Domanda intesa a conferire carattere obbligatorio generale a delle modifiche del contratto collettivo di lavoro per il mestiere di parrucchiere nella Svizzera

(Legge federale del 28 settembre 1956 concernente il conferimento del carattere obbligatorio generale al contratto collettivo di lavoro, art. 9)

Le associazioni contraenti hanno inoltrato la domanda di conferire il carattere obbligatorio generale alle seguenti modifiche del contratto collettivo di lavoro per il mestiere di parrucchiere nella Svizzera, contratto riprodotto in allegato al decreto del Consiglio federale del 19 marzo 1973 (FF 1973 I 836):

Art. 28, cpv. 1 e 3

1 Il lavoratore qualificato ha diritto al salario fisso minimo seguente, indipendentemente dalla cifra d'affari realizzata:

a) parrucchiere da uomo, pettinatrice da uomo	al giorno	fr.
secondo/seconda lavorante	29.70	
primo/prima lavorante	33.—	
b) parrucchiere da donna, pettinatrice da donna	secondo/seconda lavorante	31.35
	primo/prima lavorante	39.—
c) parrucchiere da uomo e da donna, pettinatrice da uomo e da donna	secondo/seconda lavorante	33.20
	primo/prima lavorante	36.80

3 I lavoratori durante il periodo di formazione, e i lavoratori semiqualificati, hanno diritto ai seguenti salari minimi:

a) lavoratori durante il periodo di formazione	al mese	fr.
dal 1° al 3° mese	88.—	
dal 4° al 6° mese	176.—	
b) lavoratori semiqualificati	al giorno	fr.
fino al 18° anno di età compiuto	13.—	
fino al 20° anno di età compiuto	17.50	
dal 20° anno di età compiuto in poi	21.70	

Art. 29, cpv. 1

1 Se tra il datore di lavoro ed il lavoratore viene convenuto, oltre il salario fisso, il versamento di una provvigione sulla cifra d'affari, il lavoratore ha diritto al seguente salario fisso minimo, costituente la base di calcolo della provvigione sulla cifra d'affari di cui al capoverso 3:

a) parrucchiere da uomo, pettinatrice da uomo	al giorno	fr.
secondo/seconda lavorante	27.—	
promo/prima lavorante	29.90	
b) parrucchiere da donna, pettinatrice da donna	secondo/seconda lavorante	28.30
	primo/prima lavorante	35.50
c) parrucchiere da uomo e da donna, pettinatrice da uomo e da donna	secondo/seconda lavorante	30.40
	primo/prima lavorante	33.50

Campo d'applicazione

Il campo d'applicazione proposto dalle parti contraenti ha il seguente tenore:

- Il presente decreto è applicabile su tutto il territorio della Svizzera.
- Esso disciplina i rapporti di lavoro fra i titolari di saloni di parrucchiere al servizio di terzi, e il personale qualificato o assistente (anche se ancora in periodo di perfezionamento), ma non è applicabile agli apprendisti, giusta la legge federale sulla formazione professionale.

Le eventuali opposizioni a questa domanda dovranno essere presentate in cinque esemplari e motivate, entro 20 giorni dalla presente pubblicazione, all'ufficio qui sotto indicato.

3003 Berna, il 25 luglio 1973 Ufficio federale dell'industria, delle arti e mestieri e del lavoro

P.I. Travel SA, Fribourg

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO

Première publication

L'assemblée générale extraordinaire du 11 juillet 1973 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation. Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances d'ici au 15 septembre 1973 auprès de la Société Fiduciaire Ravier SA, boulevard de Pérolles 5, 1701 Fribourg. (A 4743)

1701 Fribourg, le 19 juillet 1973 Le liquidateur: Société Fiduciaire Ravier SA

Handelsbank in Zürich, Zürich

Bilanz per 30. Juni 1973

Aktiven		Passiven	
	Fr.		Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben		Bankenkreditoren auf Sicht	39 232 282.62
Bankendebitoren auf Sicht		Bankenkreditoren auf Zeit	124 759 040.28
Bankendebitoren auf Zeit		– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	68 302 455.03
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	58 394 016.16	Kreditoren auf Sicht	158 469 405.50
Wechsel und Geldmarktpapiere		Kreditoren auf Zeit	159 802 002.93
– davon Reskriptionen und Schatzscheine	1 250 000.—	– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	85 077 945.03
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		Depositenhefte	117 196 547.60
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung		Kassenobligationen	64 643 000.—
– davon mit hypothekarischer Deckung	27 973 745.82	Akzente und Eigenwechsel	82 362.40
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung		Sonstige Passiven	53 270 803.70
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung		Kapital	35 000 000.—
– davon mit hypothekarischer Deckung	5 332 812.50	Gesetzliche Reserve	34 000 000.—
Kontokorrent-Kredite und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften		Andere Reserven	17 750 000.—
Hypothekaranlagen		Vortrag vom Vorjahr	780 000.—
Wertschriften			
Dauernde Beteiligungen			
Bankgebäude			
Andere Liegenschaften			
Sonstige Aktiven			
	804 985 445.03		804 985 445.03



Bank für Hypothekarkredite, Basel

Zwischenbilanz per 30. Juni 1973

Aktiven		Passiven	
	Fr.		Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben		Spareinlagen	319 515 258.95
Bankendebitoren auf Sicht		Kassenobligationen	112 824 000.—
Bankendebitoren auf Zeit		Obligationen-Anleihe	20 000 000.—
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	33 000 000.—	Pfandbriefdarlehen	38 600 000.—
Kontokorrent-Debitoren mit hypothekarischer Deckung		Sonstige Passiven	19 818 208.93
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung		Aktienkapital	25 000 000.—
Feste Vorschüsse und Darlehen mit hypothekarischer Deckung		Gesetzliche Reserve	1 540 000.—
Kontokorrent-Kredite und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften		Freie Reserve	4 260 000.—
Hypothekaranlagen		Saldo der Erfolgsrechnung	232 535.87
Wertschriften			
Dauernde Beteiligungen			
Sonstige Aktiven			
	541 790 003.75		541 790 003.75
		Einzahlungsverpflichtungen	455 000.—

Volksbank Wolhusen-Malters

Gesamtbilanz vom 31. Dezember 1972

Aktiven		Passiven	
	Fr.		Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben		Bankenkreditoren auf Sicht	10 043.45
Bankendebitoren auf Sicht		Bankenkreditoren auf Zeit	—
Bankendebitoren auf Zeit		– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	—
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	—	Kreditoren auf Sicht, inkl. Inkasso	26 014.65
Wechsel und Geldmarktpapiere		Kreditoren auf Zeit	8 432 446.37
– davon Reskriptionen und Schatzscheine	—	– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	2 962 569.—
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung	3 425 553.75	Spareinlagen	33 069 433.33
Kontokorrent-Debitoren mit hypothekarischer Deckung	18 098 761.50	Depositen- und Einlagehefte	9 623 820.07
Kontokorrent-Debitoren mit anderer Deckung	4 736 262.55	Kassenobligationen und Kassenscheine	11 450 000.—
Abtretungen	855 514.60	Obligationen-Anleihen	—
Feste Vorschüsse und Darlehen mit hypothekarischer Deckung	32 169 671.33	– davon Wandelanleihen	—
Feste Vorschüsse und Darlehen mit anderer Deckung	1 005 223.77	Pfandbriefdarlehen	6 600 000.—
Kontokorrent-Kredite und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften		Akzente und Eigenwechsel	—
Hypothekaranlagen		Hypotheken auf eigenen Liegenschaften	—
Wertschriften		Sonstige Passiven	1 129 535.36
Dauernde Beteiligungen		Kapital	2 400 000.—
Bankgebäude		Gesetzliche Reserve	1 200 000.—
Andere Liegenschaften		Andere Reserven	600 000.—
Sonstige Aktiven		Vortrag vom Vorjahr	8 787.18
Nicht einbezahltes Kapital		Jahresergebnis	390 181.62
Bilanzsumme	77 876 816.38	Saldo der Gewinn- und Verlustrechnung	398 968.80
		Bilanzsumme	77 876 816.38
		Gesamtumsatz pro 1972	1 250 281 968.38
Ertrag			
		Gesamt-Gewinn- und Verlustrechnung für 1972	
Aktivzinsen	3 350 453.20	Passivzinsen	2 906 791.60
Ertrag der Wechsel und Geldmarktpapiere	44 995.95	Kommissionsaufwand	—
Kommissionsertrag	300 451.95	Bankbehörden und Personal	581 550.55
Ertrag aus Handel mit Devisen und Edelmetallen	30 176.18	Beiträge an Personal-Wohlfahrtseinrichtungen	16 256.65
Wertschriftenenertrag	447 458.20	Geschäfts- und Bürokosten	166 783.41
Ertrag der dauernden Beteiligungen	—	Steuern	145 381.60
Verschiedenes	33 409.95	Verluste, Abschreibungen und Rückstellungen	—
	4 206 945.43	Reingewinn	390 181.62
			4 206 945.43

Kautionen
Einzahlungsverpflichtung
Aktien Pfandbrief bank Schweiz, Hyp.-Institute
Bürgschaft-Anleihe-Emissionszentrale
Schweiz, Lokalbanken

Fr.
997 406.35
60 000.—
1 800 000.—

Altstadt Versicherungs-Aktiengesellschaft, Zürich

Aktiven Bilanz auf 31. Dezember 1972 Passiven

	Fr.		Fr.	Fr.
Wertschriften:		Eigenkapital:		
Obligationen und Pfandbriefe	19 988 438.50	Aktien- oder Garantiekapital		8 000 000.—
Uebrige Aktien und Anteilscheine	5 770 363.70	Reservefonds		1 125 000.—
Kassabestand und Postcheckguthaben	950 059.26	Spezialreserven:		
Guthaben bei Banken	3 178 037.53	Organisations-Fonds		800 000.—
Guthaben bei Agenten und Versicherungsnehmern	861 385.80	Wertschriftenreserve		100 000.—
Abrechnungsguthaben aus dem Versicherungs- und Rückversicherungsverkehr	3 354 377.15	Uebrige Reserven		1 000 000.—
Depots aus übernommenen Versicherungen	2 105 374.59	Technische Rückstellungen für eigene Rechnung:		
Stückzinsen und Mieten	558 318.75	Prämienüberträge		7 185 034.80
Uebrige Aktiven	731 499.77	Schwebende Schäden		12 253 617.98
		Uebrige technische Rückstellungen		296 873.90
		Abrechnungsverpflichtungen aus dem Versicherungs- und Rückversicherungsverkehr		2 445 115.53
		Agenten		67 112.15
		Pensions- und Fürsorgeeinrichtungen für das Personal	2 143 667.— ¹⁾	
		Uebrige Passiven		3 635 981.38
		Saldo der Gewinn- und Verlustrechnung		589 119.31
				37 497 855.05
	37 497 855.05			37 497 855.05

Zürich, den 8. Juni 1973

¹⁾ Selbständige StiftungAltstadt Versicherungs AG, Zürich
Dr. K. Greisler Ad. Remund

Schweizerische Unfallversicherungs-Gesellschaft in Winterthur, Winterthur

Aktiven Bilanz auf 31. Dezember 1972 Passiven

	Fr.	Fr.		Fr.	Fr.
Wertschriften:			Eigenkapital:		
Obligationen und Pfandbriefe		925 613 818.—	Aktienkapital		48 000 000.—
Aktien und Anteilscheine von Versicherungsunternehmen		106 882 970.—	Reservefonds		60 000 000.—
Uebrige Aktien und Anteilscheine		422 725 559.—	Spezialreserven:		
Uebrige Wertschriften		12 839 270.—	Spezialfonds		45 000 000.—
Schuldbuchforderungen		3 244 095.—	Technische Rückstellungen für eigene Rechnung:		
Darlehen an Körperschaften		86 633 846.—	Prämienüberträge		623 636 193.—
Grundpfandtitel		145 713 547.—	Deckungskapital für laufende Renten		23 668 780.—
Grundstücke		307 176 709.—	Schwebende Schäden		1 358 148 387.—
Anlagen in eigenen Immobiliengesellschaften		33 897 291.—	Uebrige technische Rückstellungen		24 480 579.—
Bardepots bei Regierungen und Verbänden		4 250.—	Abrechnungsverpflichtungen aus dem Versicherungs- und Rückversicherungsverkehr		14 826 274.—
Kassabestand und Postcheckguthaben		14 028 241.—	Depots aus abgegebenen Versicherungen		74 771 532.—
Guthaben bei Banken		73 970 662.—	Uebrige Passiven		182 971 281.—
Guthaben bei Agenten und Versicherungsnehmern		124 732 246.—	Saldo der Gewinn- und Verlustrechnung		32 969 926.—
Abrechnungsguthaben aus dem Versicherungs- und Rückversicherungsverkehr		9 633 686.—			
Depots aus übernommenen Versicherungen		142 387 660.—			
Stückzinsen und Mieten		15 853 234.—			
Guthaben aus Abonnenten-Versicherungen (durch effektiv geleistete Kauttionen gedeckt)		13 056 987.—			
Uebrige Aktiven		50 078 881.—			
		2 488 472 952.—			
Garantieverpflichtungen	7 563 913.—		Garantieverpflichtungen	7 563 913.—	
Winterthur, den 29. Juni 1973					

Schweizerische Unfallversicherungs-Gesellschaft
in Winterthur
Dr. R. Staub

Défense des Intérêts Privés, Société d'Assurance (DIPSA) S. à r. l., Lausanne

Actif Bilan au 31 décembre 1972 Passif

	Fr.		Fr.
Valeurs mobilières:		Fonds propres:	
Obligations et lettres de gage	129 930.—	Capital social	100 000.—
Espèces en caisse et avoirs en compte de chèques postaux	44 018.21	Fonds de réserve	7 900.—
Avoirs en banques	269 949.63	Réserves spéciales:	
Avoirs auprès d'agents et de preneurs d'assurance	32 812.40	Fonds d'organisation	64 000.—
Dépôts pour réassurances acceptées	394 728.—	Réserves techniques, réassurances déduites:	
Mobilier et matériel	1.—	Réserve pour risques en cours	319 778.—
Autres actifs	91 047.02	Réserve pour sinistres à régler	316 700.—
		Articles compensateurs:	
		Provision pour diff. de cours	1 000.—
		Provision pour primes en suspens	500.—
		Autres passifs	50 992.40
		Solde du compte de profits et pertes	101 615.86
	962 486.26		962 486.26

Lausanne, le 21 juin 1973

Défense des Intérêts Privés
Société d'Assurance (DIPSA) S.à r.l.
J. Schulten

Gerling - Konzern Allgemeine Versicherungs-Aktiengesellschaft, Köln

Aktiven Bilanz auf 31. Dezember 1972 Passiven

	DM		DM
Wertschriften:		Eigenkapital:	
Obligationen und Pfandbriefe	72 556 988.91	Aktien- oder Garantiekapital	36 000 000.—
Beteiligungen	8 586 289.52	Reservefonds:	
Aktien und Anteilscheine von Versicherungsunternehmen	40 938.40	Gesetzliche Rücklage	17 350 000.—
Uebrige Aktien und Anteilscheine	35 926 711.36	Spezialreserven:	
Uebrige Wertschriften	7 017 661.73	Freie Rücklagen	20 000 000.—
Schuldbuchforderungen	18 987 420.73	Ausgleichs- und Spezialrücklage	3 200 000.—
Schuldscheinforderungen und Darlehen (a.D. an Körperschaften)	78 699 764.30	Technische Rückstellungen für eigene Rechnung:	
Darlehen an Körperschaften	3 105 343.07	Prämienüberträge	91 249 452.21
Grundpfandtitel	13 890 560.52	Deckungskapital für laufende Renten	24 891 202.—
Grundstücke	49 219 657.67	Schwebende Schäden	192 726 797.77
Kassabestand und Postcheckguthaben		Uebrige technische Rückstellungen	7 531 944.75
sowie Guthaben bei der Deutschen Bundesbank	2 433 114.50	Abrechnungsverpflichtungen aus dem Versicherungs- und Rückversicherungsverkehr	40 511 426.95
Guthaben bei Banken inkl. Wechsel und Checks	45 103 381.22	Depots aus abgegebenen Versicherungen	32 189 989.56
Guthaben bei Agenten und Versicherungsnehmern	199 437 919.07	Schuldverpflichtungen:	
Abrechnungsguthaben aus dem Versicherungs- und Rückversicherungsverkehr	7 952 742.65	Versicherungsnehmer	4 296 442.11
Depots aus übernommenen Versicherungen	953 770.15	Agenten	16 763 773.66
Stückzinsen und Mieten	3 101 575.39	Grundpfandschulden	1 221 044.31
Mobilien und Material	1 962 804.38	Uebrige Passiven	63 516 558.73
Uebrige Aktiven	7 265 429.37	Saldo der Gewinn- und Verlustrechnung	4 793 440.89
	556 242 072.94		556 242 072.94

Köln, den 22. Juni 1973

Gerling-Konzern Allgemeine Versicherungs-Aktiengesellschaft
A. Weiler G. Heyer

L'Union des Assurances de Paris Vie, Paris

Actif		Bilan au 31 décembre 1972		Passif	
	Fr.fr.	Fr.fr.		Fr.fr.	Fr.fr.
Actions et parts sociales		1 865 093 371.39	Capital social		50 000 000.—
Obligations et lettres de gage		3 383 354 659.88	Réserves spéciales:		
Prêts à des corporations		362 288 207.39	Prime de fusion	5 914 778.20	
Titres de gage immobilier		285 149 724.36	Réserve des plus-values à long terme	11 916 710.80	
Immeubles		553 139 737.14	Réserve pour plus-values réinvesties	77 784 948.80	
Placements sur des sociétés immobilières de la compagnie		715 120.68	Réserve pour amortissements exceptionnels	9 827 876.36	
Prêts et avances sur polices		46 160 064.76	Réserve pour éventualités	9 021 680.50	
Autres placements		435 973.29	Réserve pour fluctuations de valeurs mobilières	19 498 694.60	
Avoirs liquides		141 583 902.21	Réserve de réévaluation étrangère	8 099 769.60	
Avoirs provenant des réassurances		67 757 863.83	Réserve pour primes échues et non recouvrées	4 177 047.76	
Avoirs auprès d'agents et de preneurs d'assurances		264 901 060.69	Provision pour frais d'acquisition d'affaires nouvelles	20 000 000.—	
Intérêts et loyers échus mais non recouvrés		13 872 158.60	Provision pour frais d'acquisition d'exploitation étrangère	7 000 000.—	
Intérêts courus		131 703 671.80	Réserve pour fluctuation de change	5 000 000.—	
Autre actif		99 655 940.50	Réserve de renouvellement des immobilisations	24 000 000.—	
			Réserves spéciales de réévaluation	31 809 464.95	
			Réserve pour cautionnement à l'étrangère	693 738.65	
			Réserve de garantie	64 940 767.57	
			Réserve de capitalisation	14 738 689.49	
			Provision pour investissements	358 455.09	314 782 622.37
			Réserves mathématiques et correction relative à l'échéance des rentes		5 685 671 001.—
			Correction relative à l'échéance des primes		92 680 304.—
			Réserves pour prestations d'assurance en suspens		48 496 126.53
			Réserves des réassurances acceptées		217 344 447.32
			Créances des réassureurs		84 940 594.13
			Dettes garanties par gage immobilier		521 075.71
			Dépôts et cautionnements		56 082.20
			Dépôts de primes et primes payées d'avance		8 168 605.74
			Bénéfices laissés en dépôt ou à verser		572 240 346.59
			Autre passif		140 513 598.95
			Solde à nouveau		396 651.98
		7 215 811 456.52			7 215 811 456.52
De l'actif ci-dessus, sont engagés à titre de sûretés, de cautionnements ou de gages		762 424 311.19			
Lausanne, le 29 juin 1973					L'Union des Assurances de Paris Vie Le Mandataire Général: R. Genton

Les Assurances Générales de France-Vie, Paris

Actif		Bilan au 31 décembre 1972		Passif	
	Fr.fr.	Fr.fr.		Fr.fr.	Fr.fr.
Actions et parts sociales		1 184 137 698.—	Capital social		80 000 000.—
Obligations et lettres de gage		2 508 439 268.—	Fonds de réserve		82 040 300.—
Prêts à des corporations		185 758 540.—	Réserves spéciales:		
Titres de gage immobilier		232 513 827.—	de réévaluation	15 916 044.—	
Immeubles		506 788 808.—	de garantie	51 827 723.—	
Prêts et avances sur polices		63 154 052.—	pour fluctuation de change	5 446 240.—	
Prêts sur nantissement		20 440.—	de capitalisation	68 962 491.—	
Autres placements		14 296 167.—	Réserves mathématiques et correction relative à l'échéance des rentes	4 536 072 457.—	
Avoirs liquides		298 000 582.—	Correction relative à l'échéance des primes	11 579 320.—	
Avoirs provenant des réassurances		77 410 775.—	Réserves pour prestations d'assurance en suspens	72 555 675.—	
Avoirs auprès d'agents et de preneurs d'assurances		196 579 295.—	Réserves des réassurances acceptées	54 424 565.—	
Intérêts et loyers échus mais non recouvrés		16 448 103.—	Créances des réassureurs	49 347 169.—	
Intérêts courus		112 398 035.—	Dépôts et cautionnements	3 941.—	
Autre actif		111 550 935.—	Dépôts de primes et primes payées d'avance	14 639 548.—	
			Bénéfices laissés en dépôt ou à verser	119 024 903.—	
			Autre passif	362 363 876.—	
			Fonds de prévoyance en faveur du personnel	1 426 942.—	
			Solde à nouveau	5 023 971.—	
		5 507 496 525.—			5 507 496 525.—
De l'actif ci-dessus, sont engagés à titre de sûretés, de cautionnements ou de gages		468 755 176.—			
Paris, le 11 juillet 1973					Les Assurances Générales de France-Vie, Paris Le Mandataire-Général: P. Pierart Le Secrétaire Général: G. de Raucourt

Mitteilungen Communications Comunicazioni

Schweizerische Nationalbank - Ausweis vom 23. Juli 1973

Aktiven	Franken / Francs
Goldbestand	11 892 732 381.85
Devisen	10 639 569 399.—
Ausländische Schatzanweisungen in sFr.	4 277 980 000.—
Inlandportefeuille	
— Wechsel	97 970 297.75
— Schatzanweisungen des Bundes	—
Lombardvorschüsse	1 044 025.10
Korrespondenten im Inland	35 141 652.20
Korrespondenten im Ausland	25 724 618.09
Schuldverpflichtung des Bundes gemäss Bundesbeschluss vom 15. Dezember 1971	1 243 514 066.53
Sonstige Aktiven	80 726 734.99
Total	28 294 403 175.51
Passiven	
Eigene Gelder	65 000 000.—
Notenumlauf	15 789 785 670.—
Täglich fällige Verbindlichkeiten	
— Girorechnungen von Banken, Handel und Industrie	4 849 241 789.78
— übrige täglich fällige Verbindlichkeiten	1 909 350 699.04
Mindestguthaben von Banken auf:	
— inländischen Verbindlichkeiten	1 945 698 000.—
— ausländischen Verbindlichkeiten	1 499 991 000.—
Verbindlichkeiten auf Zeit	
— Sterilisationsreskriptionen	313 100 000.—
— Sonderkonti	474 333 000.—
Sterilisationskonto Bundesverwaltung	28 973 672.20
Sonstige Passiven	1 418 929 344.49
Total	28 294 403 175.51

Offizieller Diskontsatz 4 1/2 % seit 22. Januar 1973
Offizieller Lombardzinsfuß 5 1/4 % seit 22. Januar 1973

Spezialdiskontsätze für Pflichtlagerwechsel
a) für Pflichtlager in Lebens- und Futtermitteln 3 1/4 % seit 1. März 1972
b) für übrige Pflichtlager 3 1/4 % seit 1. März 1972

Banque nationale suisse - Situation au 23 juillet 1973

Veränderungen seit dem letzten Ausweis Changements depuis la dernière situation	Franken / Francs	Actif
		Encaisse or
		Devises
	— 1 797 885.03	Bons du Trésor étrangers en fr. s.
		Portefeuille effets sur la Suisse
		— Effets de change
	— 1 301 577.45	— Bons du Trésor de la Confédération
	— 26 000 000.—	Avances sur nantissement
	— 3 599 352.60	Korrespondants en Suisse
	— 9 626 479.77	Korrespondants à l'étranger
	— 1 926 805.24	Reconnaissance de dette de la Confédération selon l'arrêté fédéral du 15 décembre 1971
		Autres postes de l'actif
	+ 20 947 756.99	Total
		Passif
		Fonds propres
		Billets en circulation
	+ 113 653 415.—	Engagements à vue
	— 281 300 912.54	— Comptes de virements des banques, du commerce et de l'industrie
	+ 77 054 347.46	— autres engagements à vue
		Avoirs minimaux des banques sur:
	— 9 824 000.—	— les engagements en Suisse
	+ 5 594 000.—	— les engagements envers l'étranger
		Engagements à terme
		— Rescriptions de stérilisation
	+ 50 764 000.—	— Comptes spéciaux
		Compte de stérilisation de l'administration fédérale
	+ 20 754 606.98	Autres postes du passif
		Total

Taux officiel d'escompte 4 1/2 % depuis le 22 janvier 1973
Taux officiel pour avance 5 1/4 % depuis le 22 janvier 1973

Taux spéciaux d'escompte pour effets de stocks obligatoires
a) pour stocks obligatoires de denrées alimentaires et fourrages 3 1/4 % depuis le 1^{er} mars 1972
b) pour autres stocks obligatoires 3 1/4 % depuis le 1^{er} mars 1972

Luzern-Stans-Engelberg-Bahn

Die Aktionäre unserer Bahn werden hiermit zur

ordentlichen Generalversammlung

auf Mittwoch, den 8. August 1973, 14.30 Uhr, im Hotel Winkelried, Stansstad, eingeladen.

Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung 1972.
2. Décharge-Erteilung an den Verwaltungsrat und Direktion.
3. Verschiedenes.

Die Eintrittskarten können gegen genügenden Ausweis über den Aktienbesitz bei der Direktion der Luzern-Stans-Engelberg-Bahn in Stansstad bezogen werden, wo auch Rechnungen und Bilanz sowie der Bericht der Kontrollstelle zur Einsicht aufliegen.

Stansstad, den 20. Juli 1973

Der Verwaltungsrat

Société des Mouettes Genevoises

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le mardi 7 août 1973, à 10 h., à la Chambre de commerce de Genève, 8, rue Petitot.

Ordre du jour:

1. Lecture du procès-verbal de l'assemblée générale du 29 juin 1972.
2. Rapport du conseil d'administration.
3. Rapport du vérificateur des comptes.
4. Discussion et vote sur ces rapports.
5. Approbation du bilan et du compte de profits et pertes.
6. Vote sur la décharge aux administrateurs et au contrôleur des comptes.
7. Nomination d'un nouvel administrateur.
8. Divers.

Le rapport du vérificateur des comptes, le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport du conseil d'administration sont à la disposition des actionnaires dès le 25 juillet 1973 dans les bureaux des Mouettes Genevoises, 8, Quai du Mont-Blanc, de 10 h. 30 à 17 h. Pour pouvoir prendre part à cette assemblée, Messieurs les actionnaires voudront bien, soit déposer leurs actions, soit présenter un certificat de blocage.

Investis

Fonds de placement immobilier en liquidation

Paiement du Coupon No 2

Dès le 14 août 1973, il sera versé, sur présentation du coupon N° 2, fr. 900.-.

Ce paiement n'est pas soumis à l'impôt anticipé, étant donné qu'il s'agit d'un versement de bénéfices en capital réalisés.

Domiciles de paiement des coupons:

Comptoir Bancaire et Financier SA, 6, rue d'Italie, Genève
Dirac SA, 17, Avenue Villamont, Lausanne

Banque Cantonale de Berne, La Neuveville

Annulation

Le carnet d'épargne No 0 730 878 U de la Banque Cantonale de Berne, La Neuveville, est égaré.

Le créancier annulera ce titre conformément à l'article 90 CO et disposera de son avoir, si ledit carnet n'est pas présenté dans le délai de trois mois à la Banque Cantonale de Berne.

La Neuveville, le 19 juillet 1973

Banque Cantonale de Berne

A vendre à Sion:

Terrain mixte 1400 m²

surface de construction 1200 m²,
5 étages sur rez, équipé.

Offres sous chiffre P 36-900553 S à
Publicitas, 1951 Sion.



Etagnières
à 8 km de Lausanne direction Yverdon
Dépôts 500 m²

à louer, bordure route cantonale, sur un seul niveau. Quai de chargement extérieur et intérieur, charge illimitée, construction récente. Equipement complet avec bureau, sanitaires, chauffage, garage pour camions, avec place de lavage, grand parking à l'extérieur. Libre pour le 1^{er} juillet 1973. Durée du bail à convenir.

Pour tous renseignements:
Veodol, Huiles Minérales SA
Maupas 6, 1004 Lausanne
Tél. 20 63 41

Tresore & Kassenschränke

direkt ab Fabrik zu äusserst günstigen Konditionen, gemäss den neuesten Versicherungsbedingungen.

Verlangen Sie meine Offerte mit Prospekt. Jedes Modell sofort lieferbar.

Profesor AG, Weststrasse 50-52
8036 Zürich - Telefon 01 / 33 70 20

Bedeutender Grosseinkaufsverband der Möbel- und Einrichtungsbranche, zirka 1 Milliarde Umsatz, sucht umsatzstarke Partner der Einrichtungsbranche zwecks gemeinsamen Einkaufs, Betriebsvergleichs, EDV, Werbung.

Diskretion zugesichert.

Angebote unter Chiffre J 03-990464 an Publicitas, 4001 Basel.



Zuviele Angebote an Kopiergeräten haben oftmals Folgen.....

... die nicht sein müssen! Die Büro-Geräte AG und die Weltmarke AGFA-GEVAERT erleichtern dem Verantwortlichen die Wahl des optimalen und wirtschaftlichen Kopier-Systems. Als Garantie für Leistung und Service findet er bei Büro-Geräte AG - unter einem Dach und unter einer Marke - alle bekannten Systeme basierend auf * Xerografie * Elektrostaten * Nassverfahren

Wesentlich für die Entscheidung ist auch die Gewissheit, dass die Büro-Geräte AG für Zubehör und Service immer da ist - rasch und zuverlässig.

Bevor Sie sich für ein Kopier-System - ob gross oder klein - entscheiden:

Alle Systeme prüfen und vergleichen - bei

BÜRO-GERÄTE AG

Ihr sicherer Partner im Bereiche der Fotokopie und Audiovisuals!

Büro-Geräte AG
Militärstr. 90 8021 Zürich Tel. 01 39 57 00
Verkaufs- und Servicestellen in Bern, Basel, Genf, St. Gallen, Chur



..... SHAB 2

Informations-Coupon

Ich bitte um zusätzliche Information über:

Kopierer Hellraum-Projektor Reprägeräte

andere wie: _____

Name: _____

Adresse: _____

Ort: _____

zu Hd. von: _____

Industriegravuren
Kopierarbeiten
Prägedruck
KAIER
Strehlgasse 6 8001 Zürich
Tel. 01 27 20 38
27 28 25

WIPF
gautschi
Hi-Fi-Discount
Augustinerstrasse 6
8001 Zürich

NANOTRONIC
7001
Magnetknoten- und Klein-Computer der mittleren Datentechnik
Rebuna Suter AG
Uetlibergstrasse 350
8045 Zürich
Tel. 01-336636/37

PATENTE KIRCHHOFER RYFFEL & CO.
8001 Zürich, Bahnhofstrasse 58
Telefon (01) 23 38 74

Besuchen Sie die grösste permanente Fachausstellung für Büro-Einrichtungen der Schweiz!

büro-fürrer

Büro-Einrichtungen:
Postfach 130, 8021 Zürich
Tödistrasse 48
Telefon 01/365610

Broschüre Eidg. Waren-umsatzsteuer

Ausgabe Dezember 1971

Preis: Fr. 3.- (Porto inbegriffen)
Voreinzahlung erbeten auf unser Postcheckkonto 30-520.

Schweizerisches Handelsamtsblatt
3011 Bern